

GERMAN MAIN BATTLE TANK

LEOPARD 2 A7V

1/35ミリタリーミニチュアシリーズNO.387
ドイツ連邦軍主力戦車 レオパルト2 A7V



1/35 SCALE
MILITARY MINIATURE SERIES NO.387

Our thanks go to the German Army and in particular to the 104th Panzer Battalion and 393rd Panzer Battalion as well as Uwe Hellmann and Ralph Zwilling.



注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。

- 工具の使用には十分注意してください。とくにカッターナイフ、ニッパーなど刃物によるケガ、事故には注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子さまのいる場所での工作は避けてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。
- 精密モデルのため、とがっている部品があります。思わぬ事故のおそれがありますので、取り扱いおよび完成後の鑑賞の際には十分ご注意ください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.
- This kit contains pointed parts. To avoid personal injury, take care when assembling and handling model after completion.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.
- Dieser Bausatz enthält spitze Teile. Zur Vermeidung von Verletzungen sollte beim Zusammenbau und bei der Handhabung des Modells nach der Fertigstellung vorsichtig umgegangen werden.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Ce kit comporte des pièces pointues. Pour éviter les blessures, assembler et manipuler le modèle terminé avec précaution.

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigte Werkzeuge
Outillage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

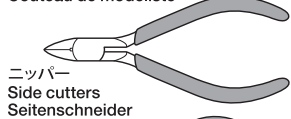
Cement
Kleber
Colle



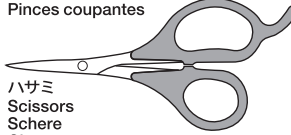
タミヤメタルプライマー
Tamiya metal primer
Tamiya Metall-Grundierung
Apprêt pour métal Tamiya



カッター
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

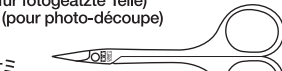
瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



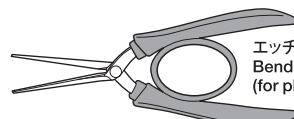
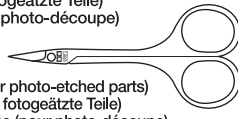
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



エッチングヤスリ
Diamond file (for photo-etched parts)
Diamantfeile (für fotogeätzte Teile)
Lime diamant (pour photo-découpe)



エッチングハサミ
Modeling scissors (for photo-etched parts)
Modellbauschere (für fotogeätzte Teile)
Ciseaux de modélisme (pour photo-découpe)



エッチングベンダー
Bending pliers
(for photo-etched parts)



多用途接着剤(クリアー)
Multipurpose Cement (Clear)
Mehrzweckkleber (Klar)

★この他に紙ヤスリやウエス、セロファンテープ、マスキングテープがあると便利です。
★A soft cloth, sandpaper, adhesive tape and masking tape will also assist in construction.
★Weiches Tuch, Sandpapier, Klebeband und Abklebeband sind beim Bau sehr hilfreich.
★Un chiffon doux, du papier abrasif, de la bande adhésive et de la bande cache seront également utiles durant le montage.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-61 ●NATOグリーン / NATO green / NATO Grün / LP-58 Vert OTAN
- TS-62 ●NATOブラウン / NATO brown / LP-59 NATO Braun / Brun OTAN
- TS-63 ●NATOブラック / NATO black / LP-60 NATO Schwarz / Noir OTAN
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-22 ●RLMグレイ / RLM grey / RLM-Grau / Gris R.L.M.
- XF-27 ●ブラックグリーン / Black green / Schwarzgrün / Vert noir
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-62 ●オリブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne
- XF-67 ●NATOグリーン / NATO green / NATO Grün / Vert OTAN
- XF-68 ●NATOブラウン / NATO brown / NATO Braun / Brun OTAN
- XF-69 ●NATOブラック / NATO black / NATO Schwarz / Noir OTAN
- XF-71 ●コックピット色(日本海軍) / Cockpit green / Cockpit grün / Vert cockpit
- XF-84 ●ダークアイアン(履帯色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé
- XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummi-schwarz / Noir caoutchouc

《マスクシールの貼り方》

●透明部品や車体色を塗装する時、透明部分に塗料がつかないように、マスクシールを貼ります。

- ①マスクシールを切り取り、指定の位置にあわせて貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり定着させます。
- ②指示された部分をタミヤカラーで塗装してください。
- ③塗装後、マスクシールをはがします。

MASKING STICKERS

●When painting, use masking stickers to protect clear parts and/or areas not to be painted.

- ①Cut out and apply masking stickers referring to the instructions.
- ②Paint with indicated Tamiya Color.
- ③Remove masking stickers before paint has completely dried.

ABKLEBER

●Bei der Bemalung Maskierfolie verwenden, um Bereiche und Klarsichtteile zu schützen, die nicht lackiert werden sollen.

- ①Beachten Sie die Anleitung zum Ausschneiden und Anbringen der Aufkleber.
- ②Die angegebenen Bereiche mit Tamiya-Farben lackieren.

- ③Aufkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe abziehen.

MASQUES

●Pour peindre, utiliser les masques autocollants pour protéger les pièces transparentes et/ou les parties à ne pas peindre.

- ①Se reporter aux instructions pour découper et apposer les masques.
- ②Peindre les zones indiquées en utilisant les peintures Tamiya.
- ③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

PHOTO-ETCHED PARTS

《エッチングパーツ》

①切りはなす時はカッターナイフなどを使用してパーツを切りはなします。

②塗装が必要なパーツは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。

③切り出した時、部品に出っ張った部分が残っている場合は、ヤスリなどで丁寧に削り落とします。

●エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo-etched parts using a modeling knife.
 - ②Apply metal primer prior to painting.
 - ③Carefully remove any excess using a file.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGÉÄTZTE TEILE

- ①Die fotogeätzte Teile mit einem Modellbaumeser abschneiden.
- ②Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- ③Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.

●Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
 - ②Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
 - ③Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

OPTIONS

ATTENTION!
DETAIL-UP
PARTS
NOT INCLUDED

★精密感を高めるために別売りのディテールアップパーツを用意しました。
★Separately sold Detail-Up Parts can be used to add further reality to your model.
★Die separat angebotenen Detail-Up Teile können für die Verbesserung der Realität des Modelles verwendet werden.
★Le Set de Détails Additionnel vendu séparément peut être utilisé pour accroître le réalisme de votre modèle.



このマークの場所ではディテールアップパーツが使用できます。別にお買い求めください。
Parts from separately sold Tamiya Detail-Up Parts sets can be installed at steps with this icon.
Die Teile des Tamiya Detail-Up Parts Set kann an Stellen mit dieser Markierung verwendet werden.
Des pièces du Set de Détails Additionnel Tamiya vendu séparément peuvent être installées aux étapes identifiées par ce symbole.

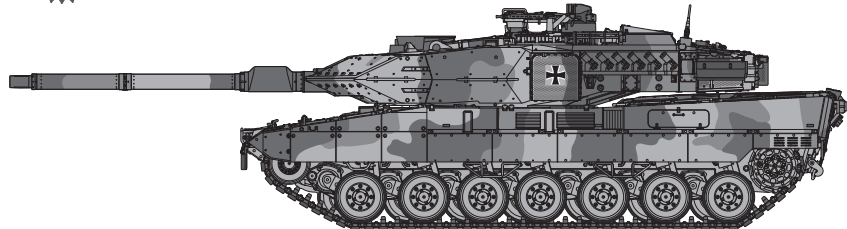
- 1/35 ドイツ連邦軍主力戦車 レオパルト2 A7V メタル砲身 (Item 12694)
- 1/35 Scale German Leopard 2 A7V Metal Gun Barrel (Item 12694)



注意!
NOTICE

このキットは3種類の
マーキングが
選べます。

★組み立てる前に別紙の塗装図を参考に下記の3つの中からひとつ選びます。図中の指示に応じて組み立てを行ってください。
★Für die Kennzeichnung wählen Sie eine der 3 Optionen, gemäß beiliegendem Blatt. Bauen Sie das Modell gemäß der jeweiligen Anleitung.
★Choisir une des trois options de marquage proposées en se reportant au guide de décoration séparé. Assembler le modèle en suivant les instructions correspondantes.



- A** 《第393戦車大隊 第2中隊所属車輜》
2nd Company, 393rd Panzer Battalion
- B** 《第393戦車大隊所属車輜》
393rd Panzer Battalion
- C** 《第104戦車大隊 第3中隊所属車輜》
3rd Company, 104th Panzer Battalion

ASSEMBLY



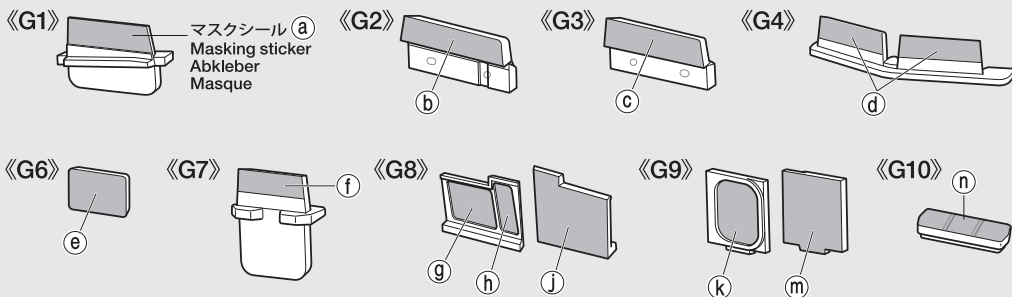
- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。別紙の塗装・マーキング図を参照してください。
- When no color is specified, paint the item with hull color, referring to separate sheet.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Beachten Sie das separate Blatt.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse, en se reportant au feuillet séparé.

《使わない部品》 / Not used. /
Nicht verwenden. / Non utilisées. ... A6×1, T2×6, T4×6, T6×6,

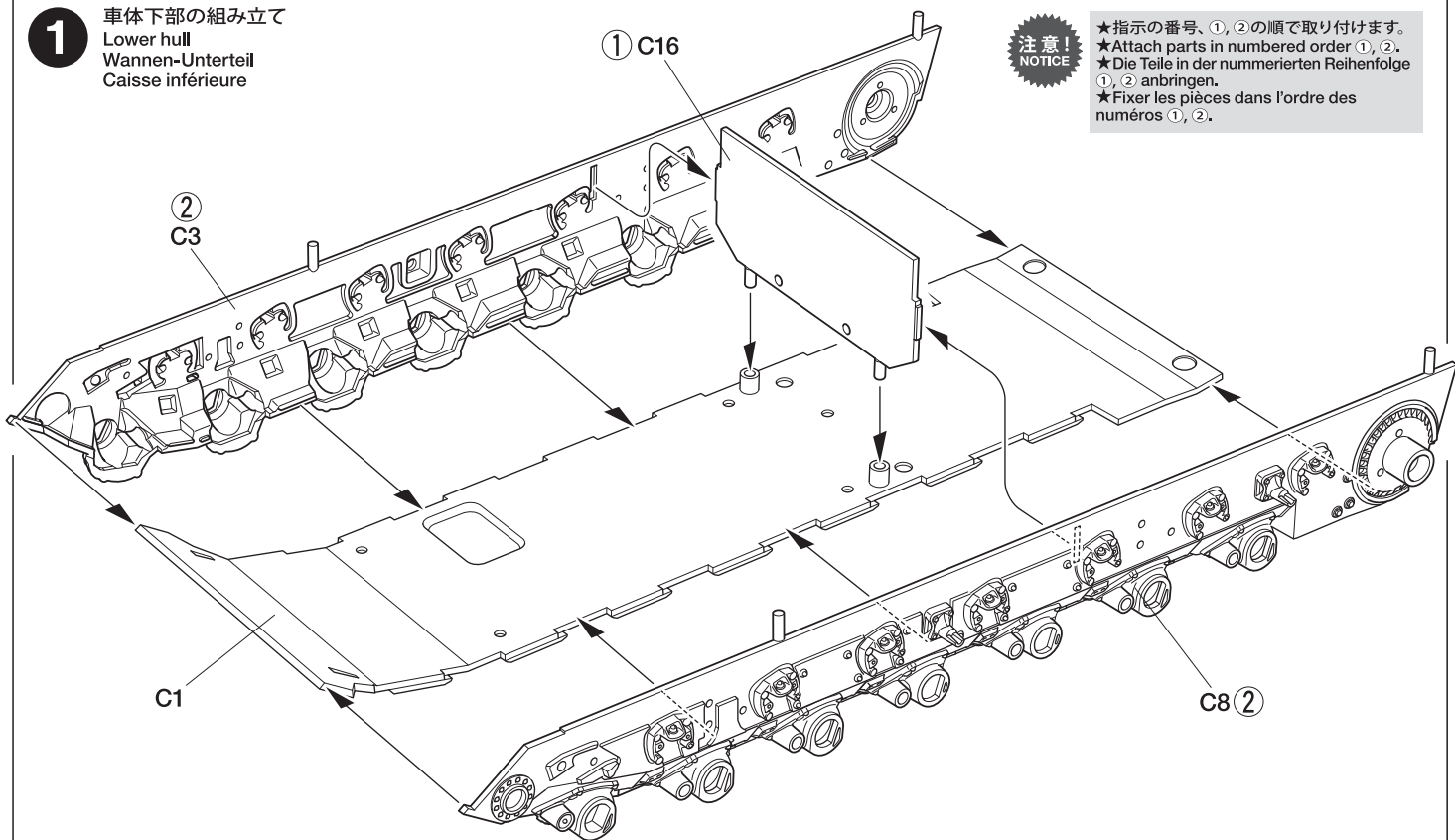
注意!
NOTICE

《マスクシール》
Masking sticker
Abkleber
Masque

- マスクシールは透明部品(Gパーツ)に使用します。塗装用途に合わせて、ご自由にお使いください。使用する場所は説明図内に指示しましたので参考にしてください。
- Masking stickers are for G parts. Instructions are provided at steps where they are used.
- Aufkleber sind für die G Teile. Die Anweisungen erfolgen mit dem Baufortschritt.
- Les masques adhésifs sont pour les pièces G. Des instructions sont fournies aux étapes où ils sont utilisés.



1 車体下部の組み立て
Lower hull
Wannen-Unterteil
Caisse inférieure

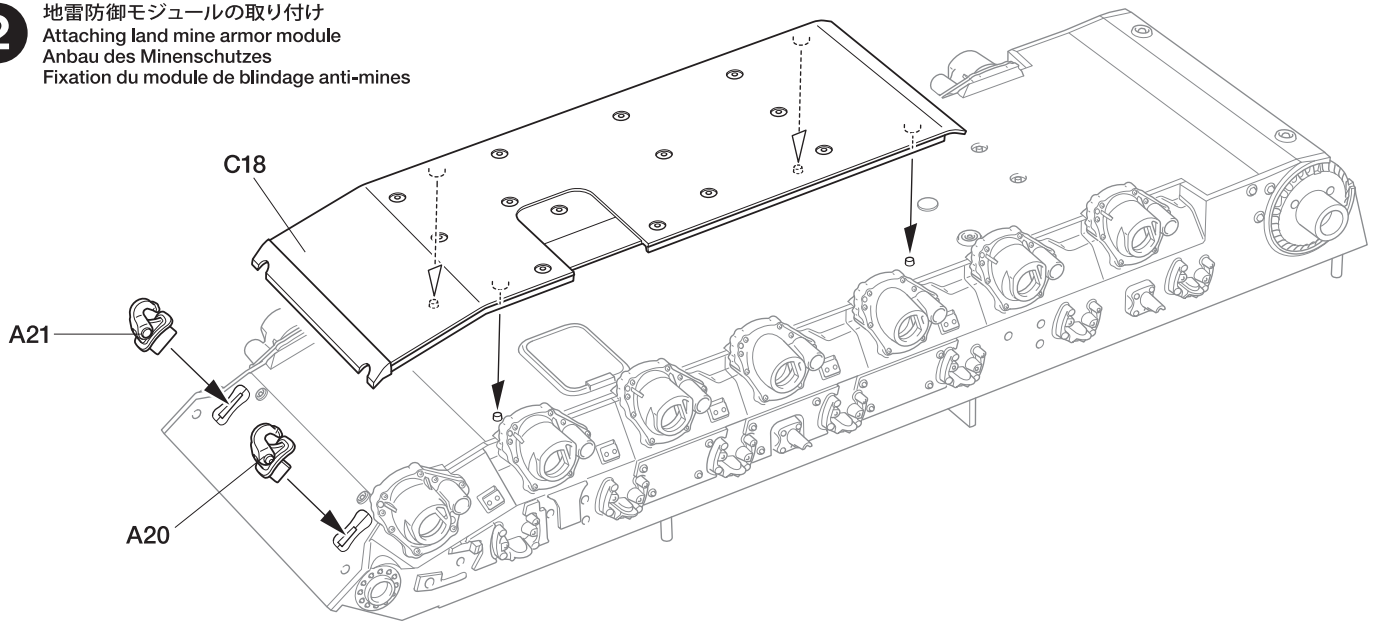


注意!
NOTICE

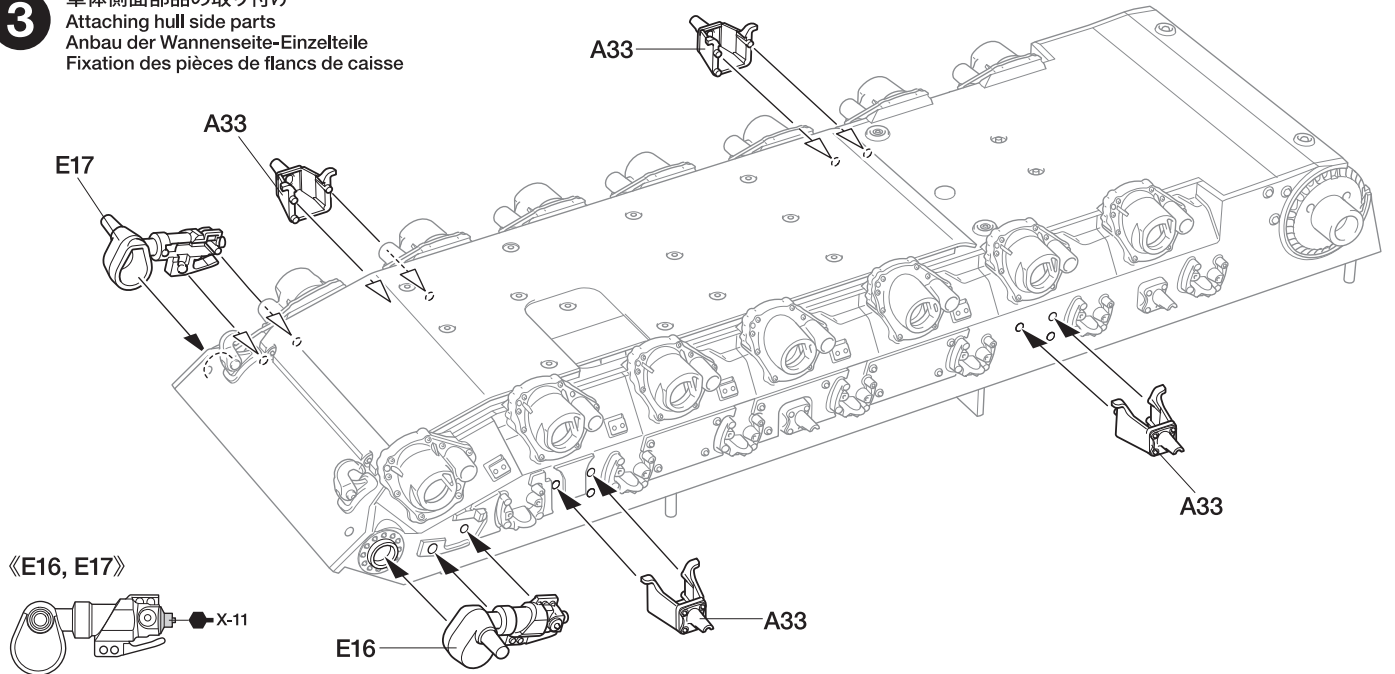
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

2

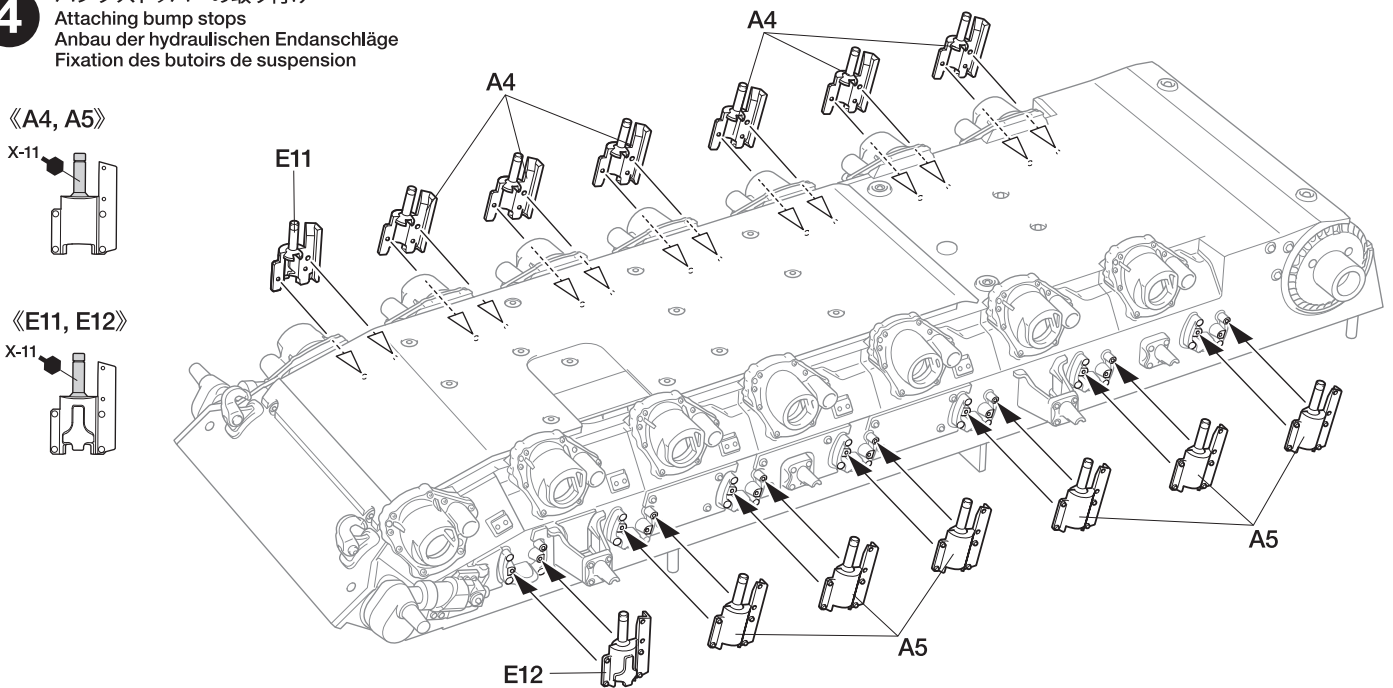
地雷防御モジュールの取り付け
 Attaching land mine armor module
 Anbau des Minenschutzes
 Fixation du module de blindage anti-mines

**3**

車体側面部品の取り付け
 Attaching hull side parts
 Anbau der Wannenseite-Einzelteile
 Fixation des pièces de flancs de caisse

**4**

バンプストッパーの取り付け
 Attaching bump stops
 Anbau der hydraulischen Endanschläge
 Fixation des butoirs de suspension



5

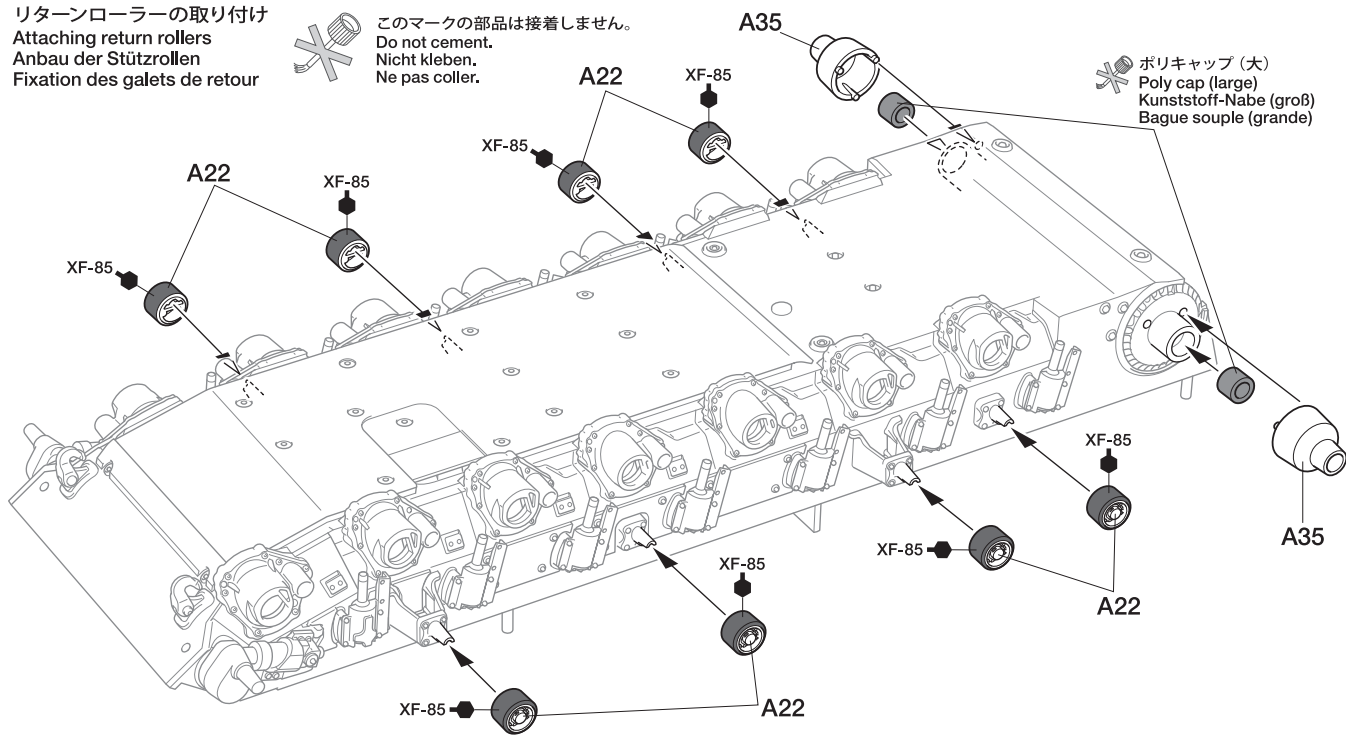
リターンローラーの取り付け
 Attaching return rollers
 Anbau der Stützrollen
 Fixation des galets de retour



このマークの部品は接着しません。
 Do not cement.
 Nicht kleben.
 Ne pas coller.



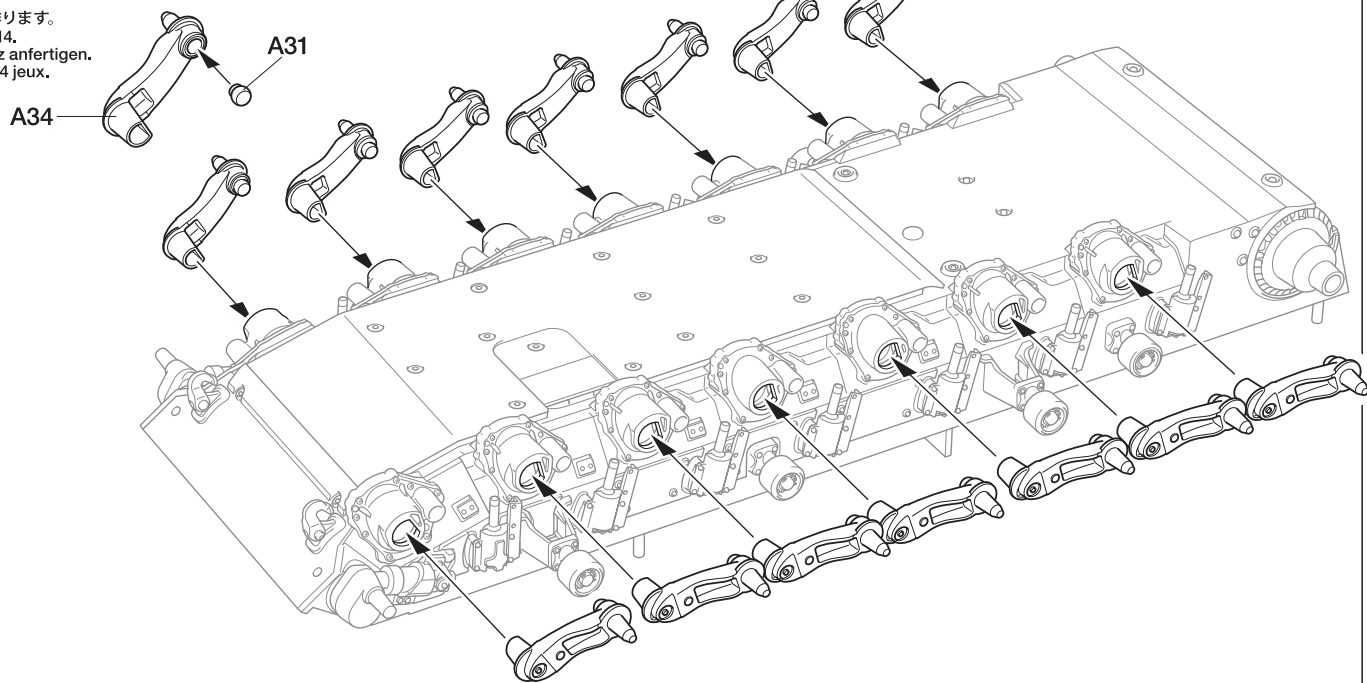
ポリキャップ (大)
 Poly cap (large)
 Kunststoff-Nabe (groß)
 Bague souple (grande)



6

サスペンションアームの取り付け
 Attaching suspension arms
 Anbringung der Radaufhängung
 Fixation des bras de suspension

- ★14個作ります。
- ★Make 14.
- ★14 Satz anfertigen.
- ★Faire 14 jeux.



7

ホイールの組み立て
 Wheels
 Räder
 Rouess



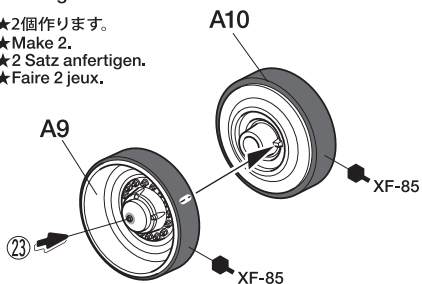
指示の番号のスライドマークを貼ります。
 Number of decal to apply.
 Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.



指示の部分を切り取ります。
 Cut off.
 Wegschneiden.
 Découper.

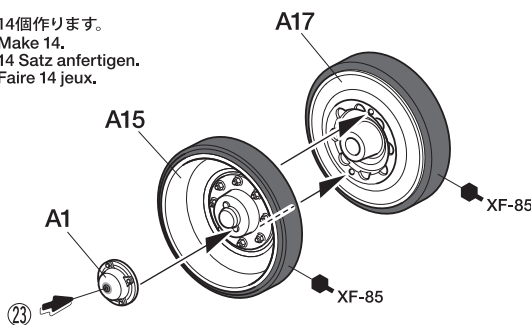
《アイドラーホイール》A
 Idler wheels
 Spannräder
 Poulie-guides

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



《ロードホイール》B
 Road wheels
 Laufräder
 Roues de route

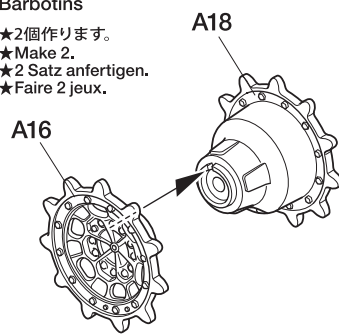
- ★14個作ります。
- ★Make 14.
- ★14 Satz anfertigen.
- ★Faire 14 jeux.



《A1》

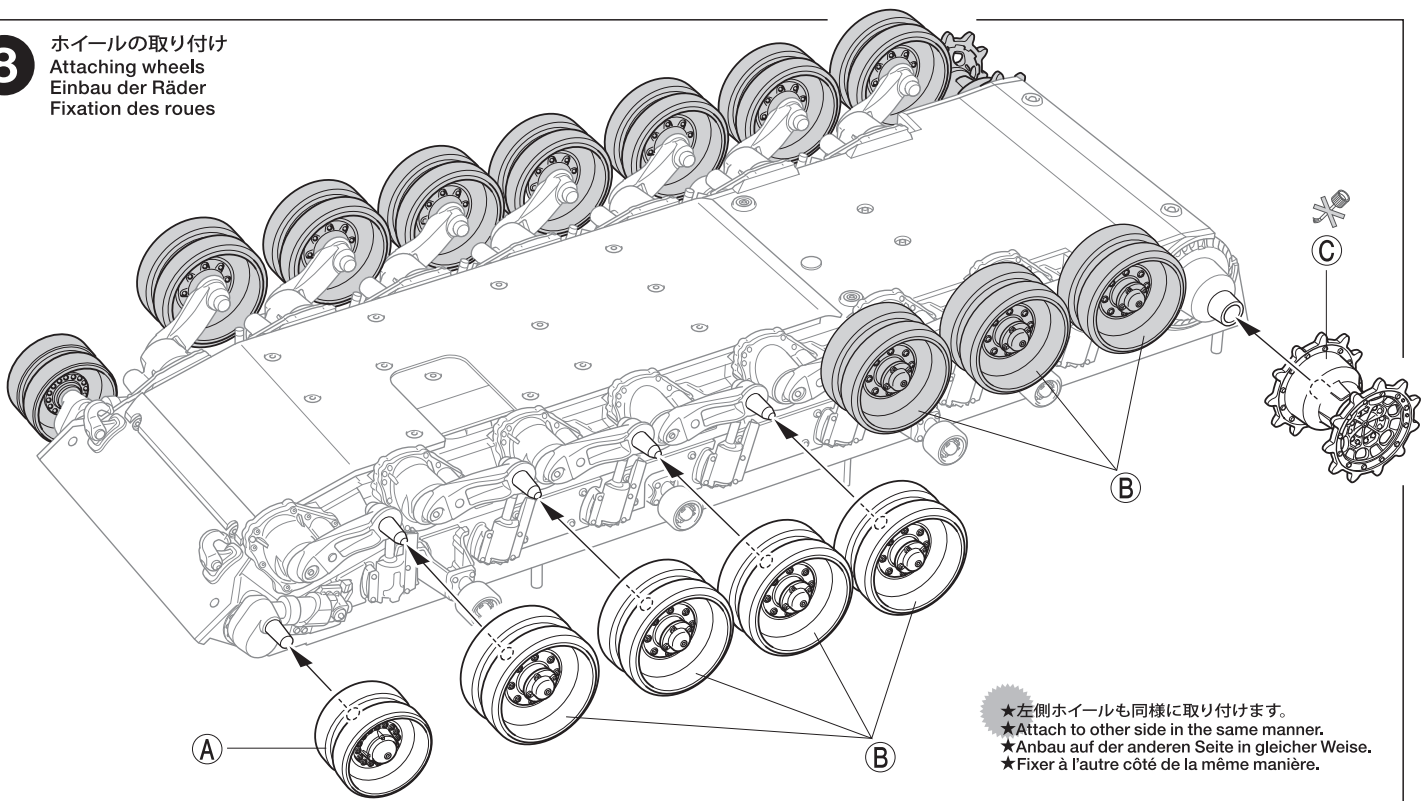
《ドライブsprocket》C
 Drive sprockets
 Kettentreibräder
 Barbotins

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



8

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

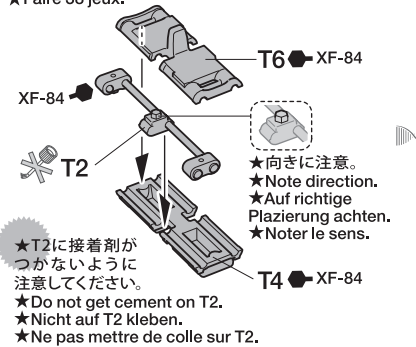


- ★左側ホイールも同様に取り付けます。
- ★Attach to other side in the same manner.
- ★Anbau auf der anderen Seite in gleicher Weise.
- ★Fixer à l'autre côté de la même manière.

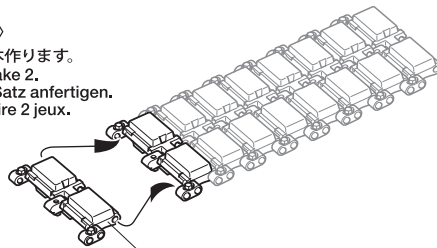
9

履帯の組み立て
Tracks
Ketten
Chenilles

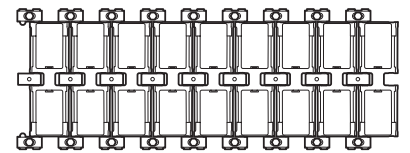
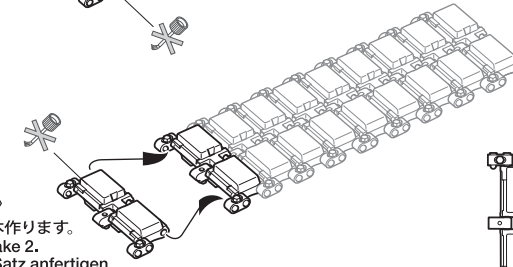
- ★38個作ります。
- ★Make 38.
- ★38 Satz anfertigen.
- ★Faire 38 jeux.



- 《A》
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



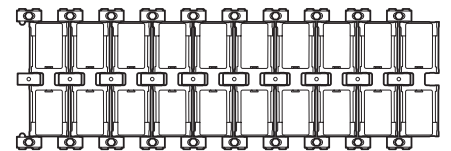
- 《B》
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



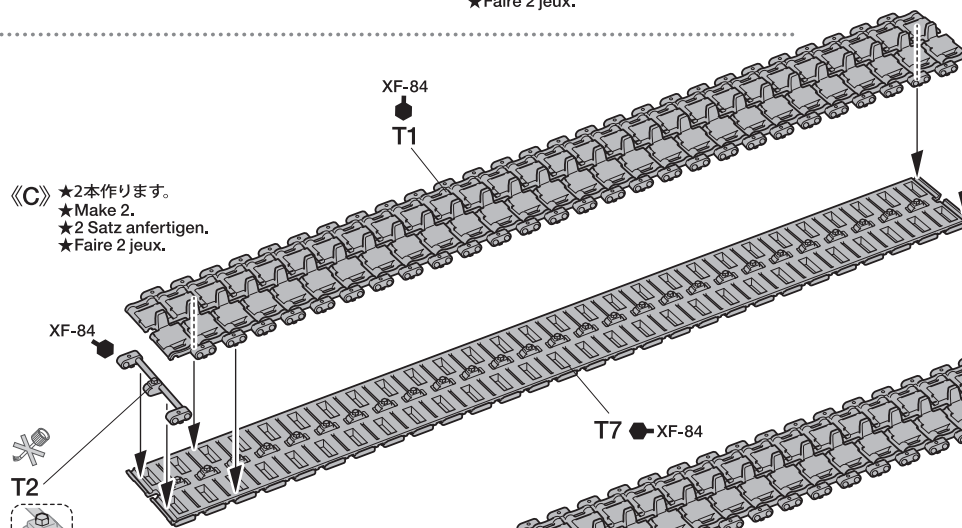
- 《A》
★9個繋げます。
★Connect 9 links.
★9 Kettenglieder verbinden.
★Connecter 9 patins.

《原寸図》
Actual size
Tatsächliche
Größe
Taille réelle

- ★10個繋げます。
★Connect 10 links.
★10 Kettenglieder verbinden.
★Connecter 10 patins.



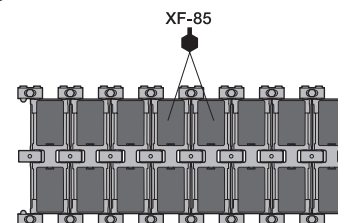
- 《C》
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

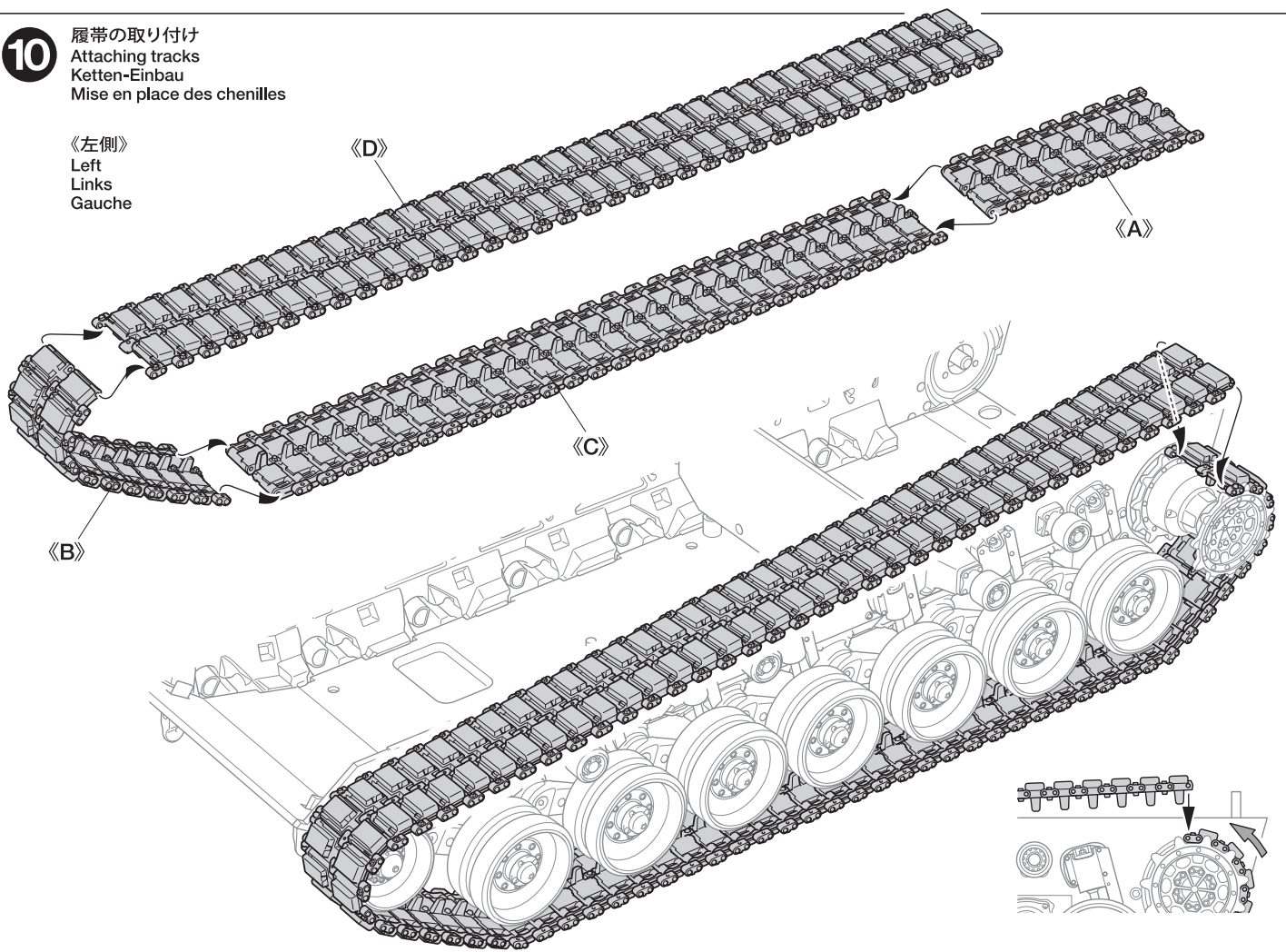
- 《D》
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



10

履帯の取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

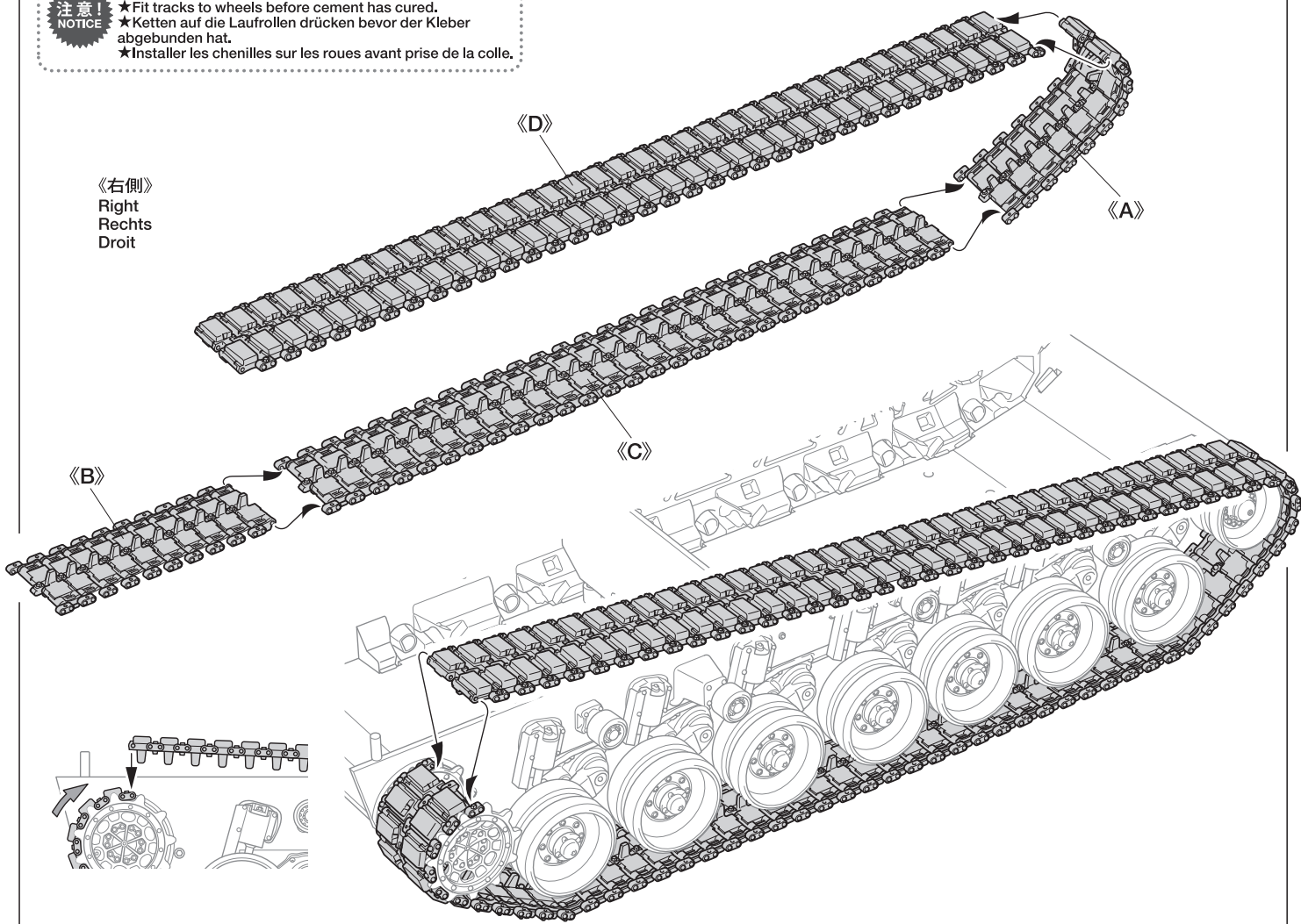
《左側》
Left
Links
Gauche



注意! NOTICE

- ★履帯の接着が乾く前にホイールに合わせて形を整えます。
- ★Fit tracks to wheels before cement has cured.
- ★Ketten auf die Laufrollen drücken bevor der Kleber abgedunsten hat.
- ★Installer les chenilles sur les roues avant prise de la colle.

《右側》
Right
Rechts
Droit



11

リヤパネルの取り付け
 Attaching rear panel
 Einbau der Heckplatte
 Fixation du panneau arrière

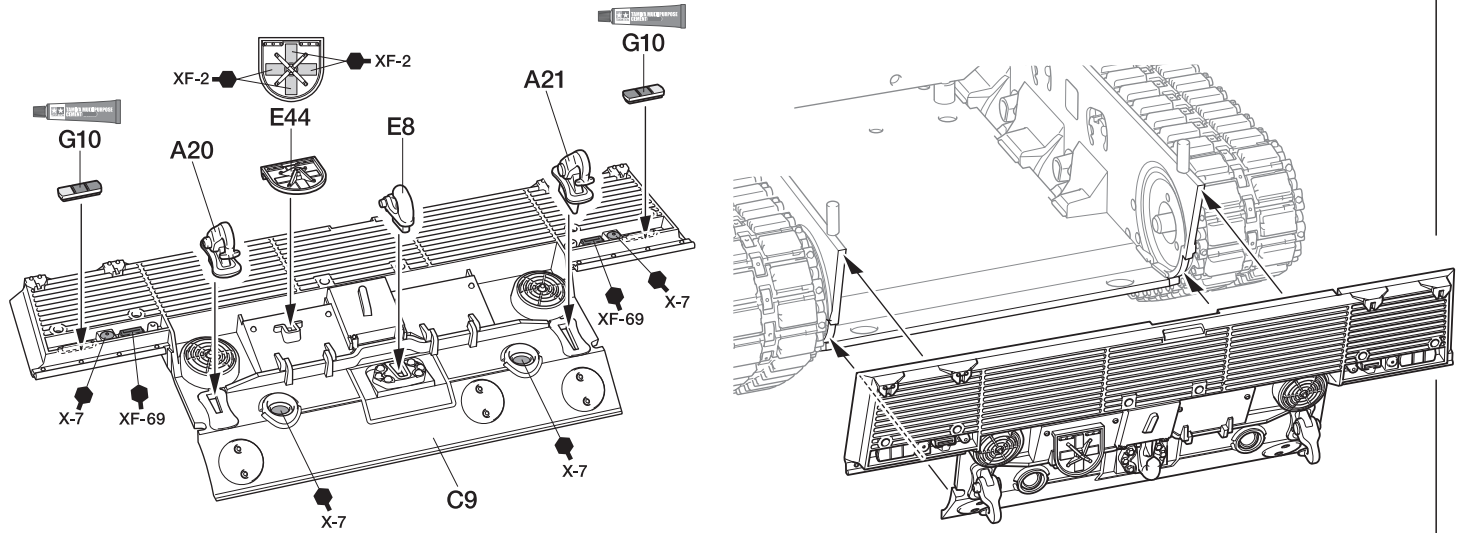
《G10》



マスクシール ㊦
 Masking sticker
 Abkleber
 Masque

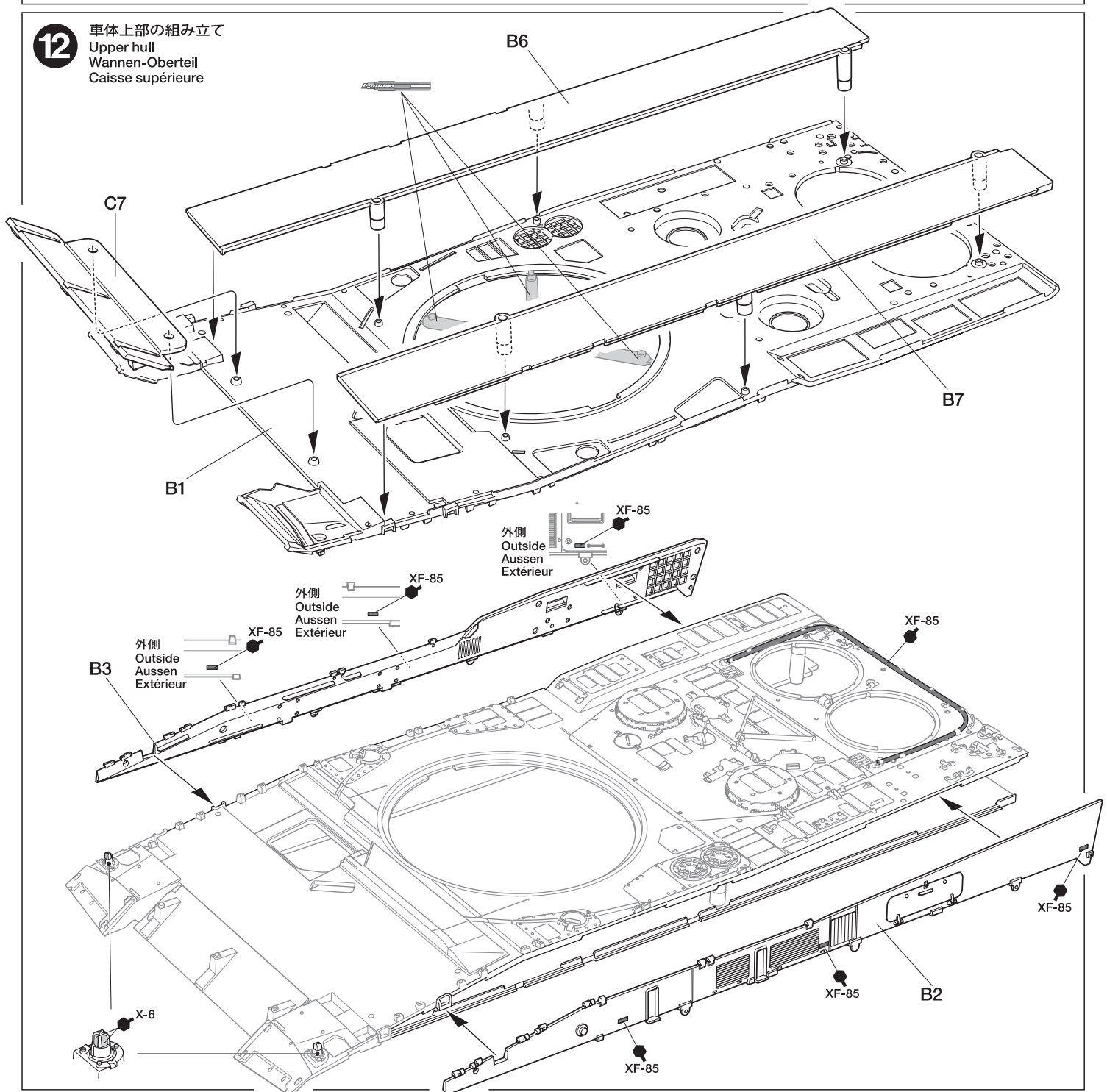


このマークの接着には多用途接着剤(クリアー)を使います。
 Attach using Tamiya Multipurpose Cement (Clear).
 Mit Tamiya Mehrzweckkleber (Klar) anbringen.
 Fixer avec la Tamiya Multipurpose Cement (Clear).



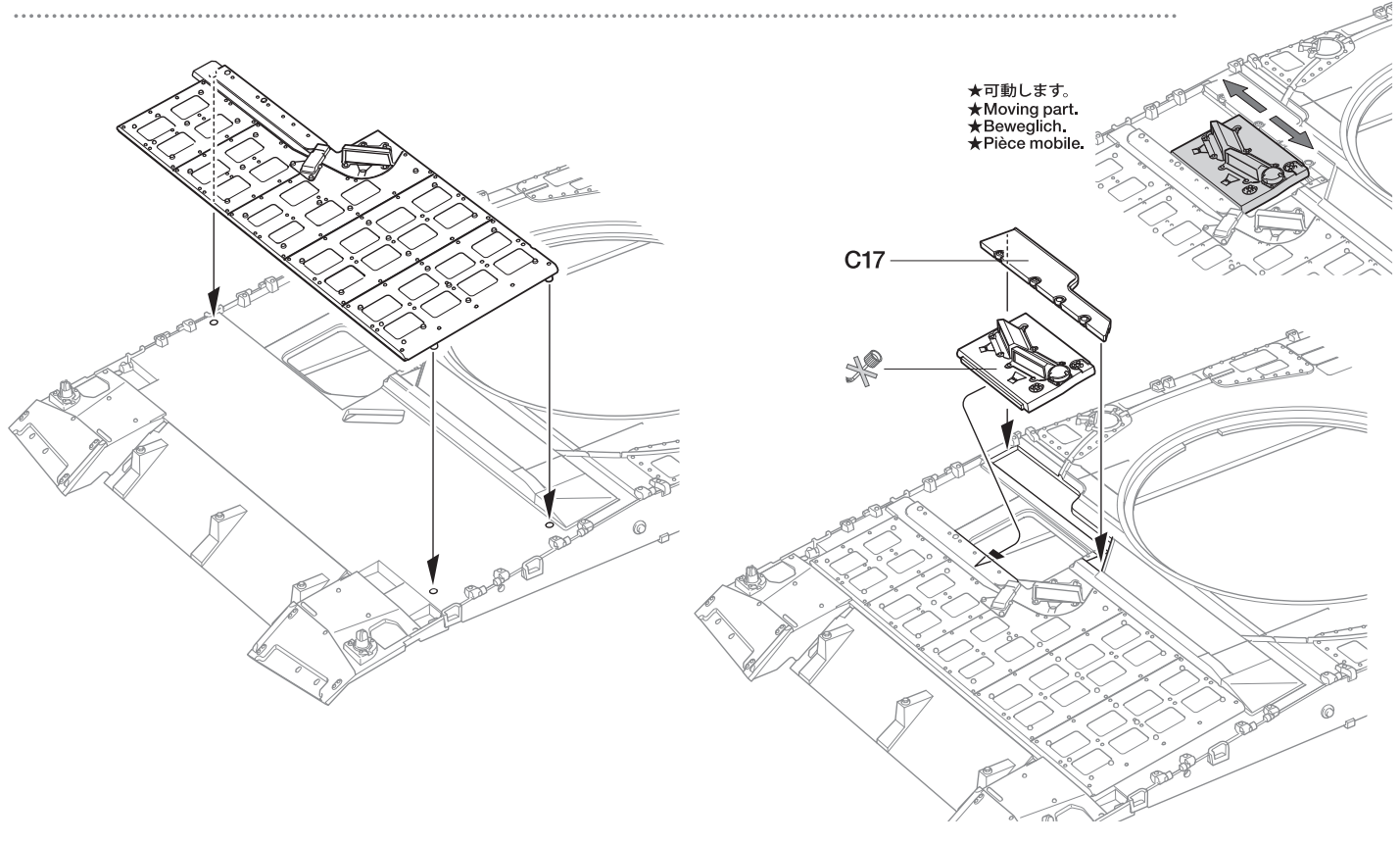
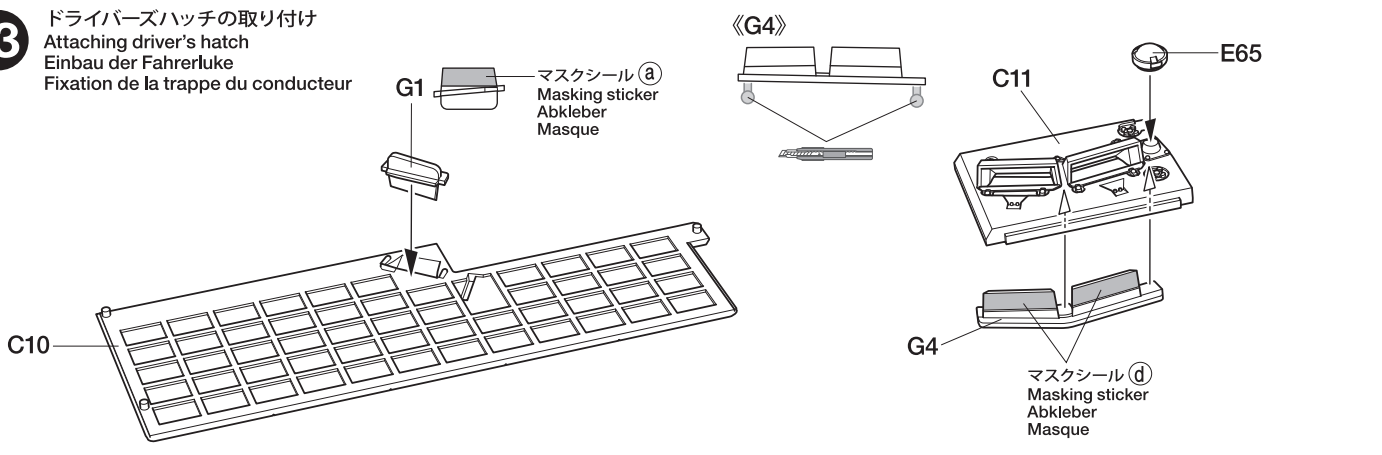
12

車体上部の組み立て
 Upper hull
 Wannen-Oberteil
 Caisse supérieure



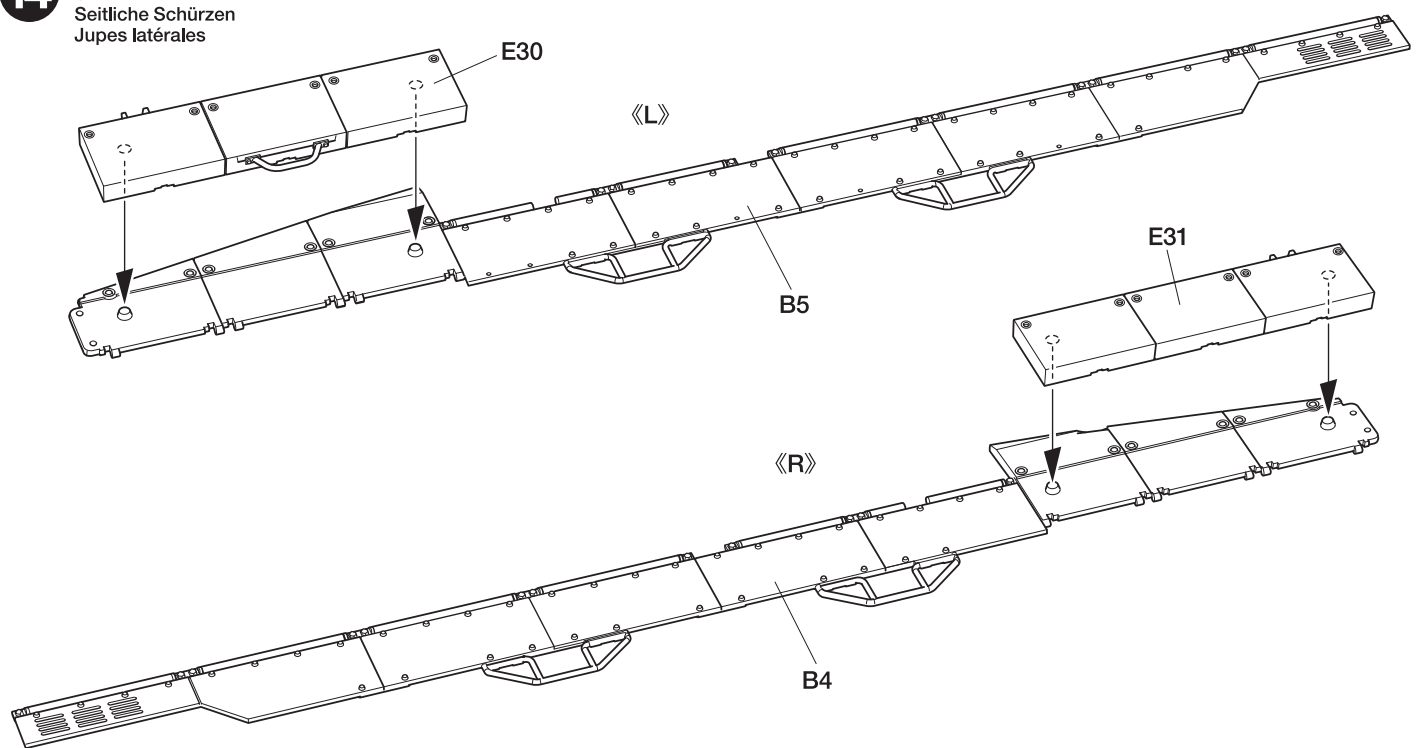
13

ドライバーズハッチの取り付け
 Attaching driver's hatch
 Einbau der Fahrerluke
 Fixation de la trappe du conducteur



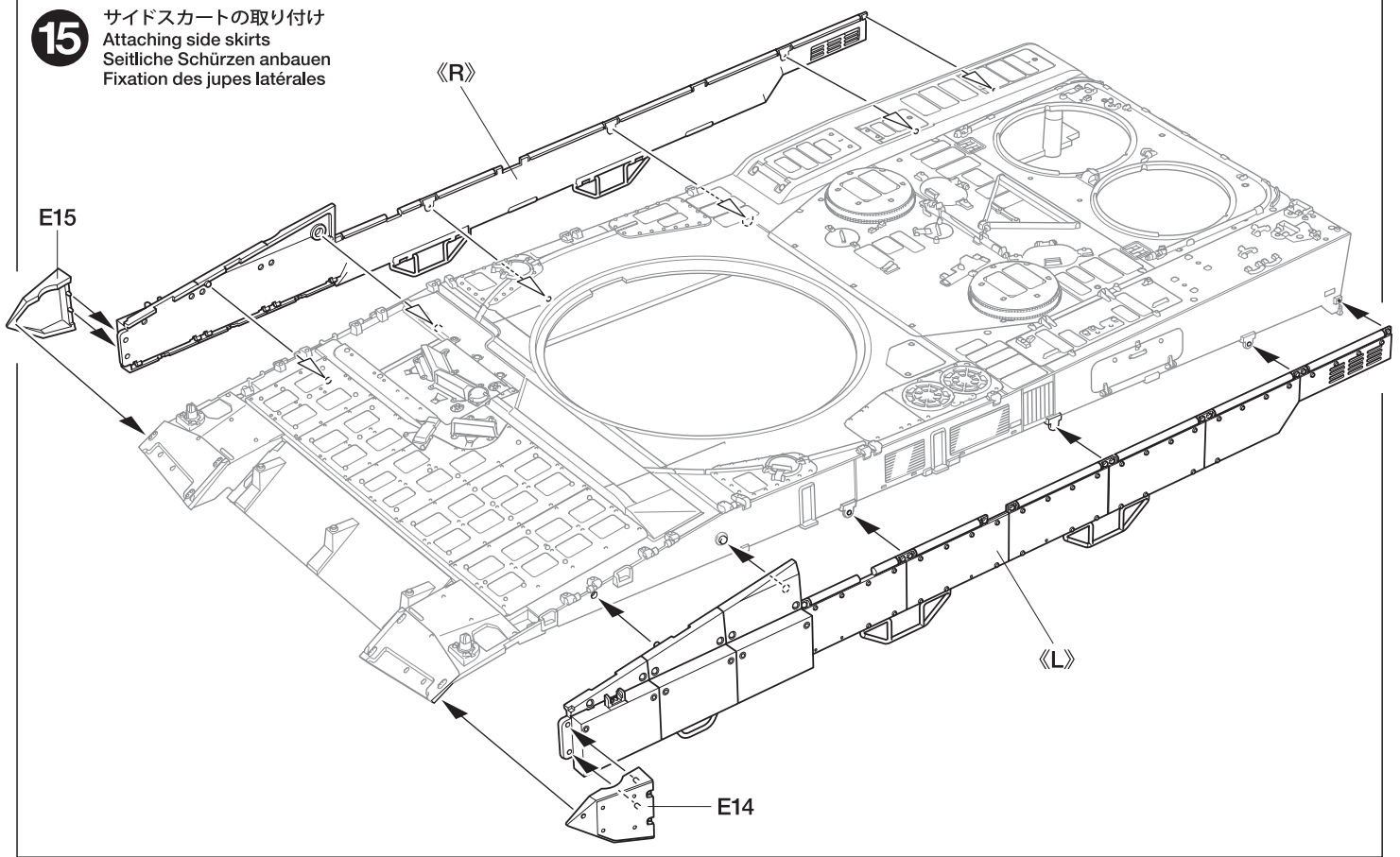
14

サイドスカートを組み立て
 Side skirts
 Seitliche Schürzen
 Jupes latérales



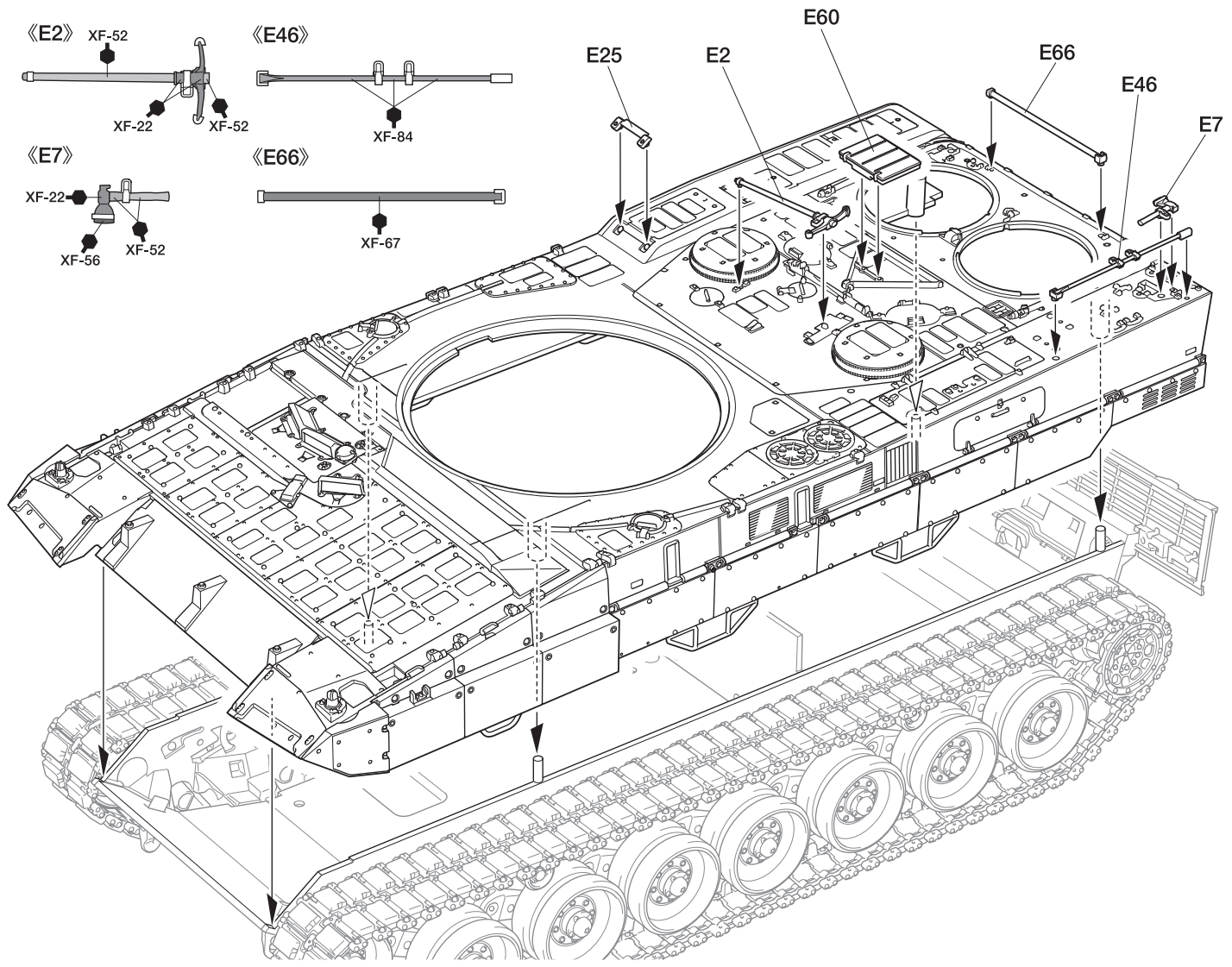
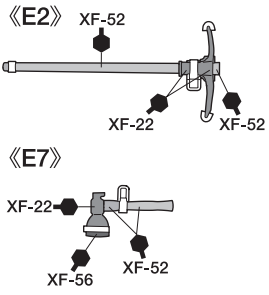
15

サイドスカートを取り付け
Attaching side skirts
Seitliche Schürzen anbauen
Fixation des jupes latérales



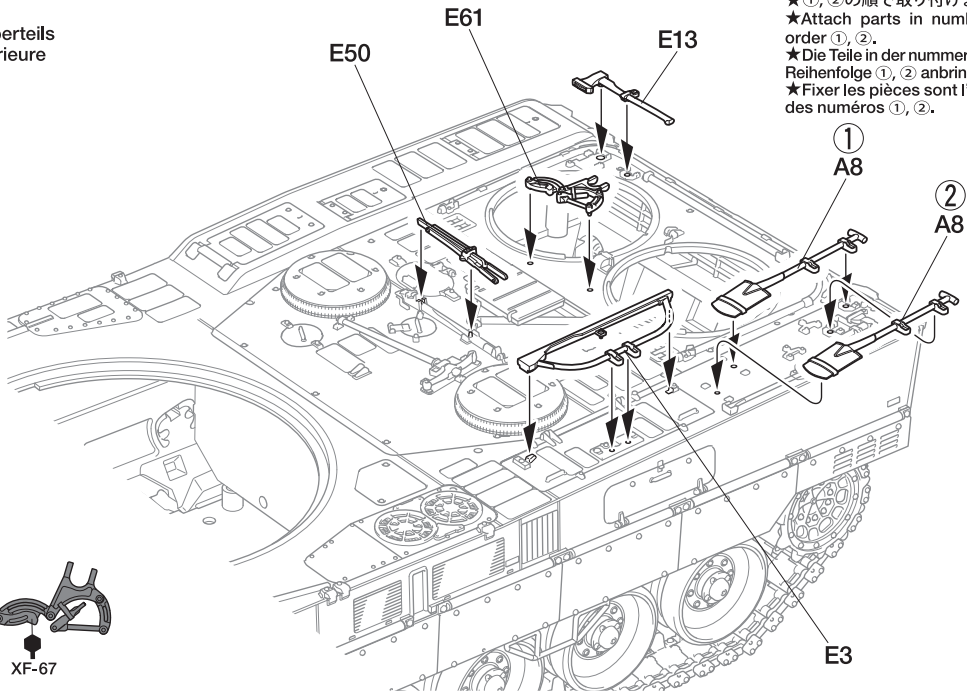
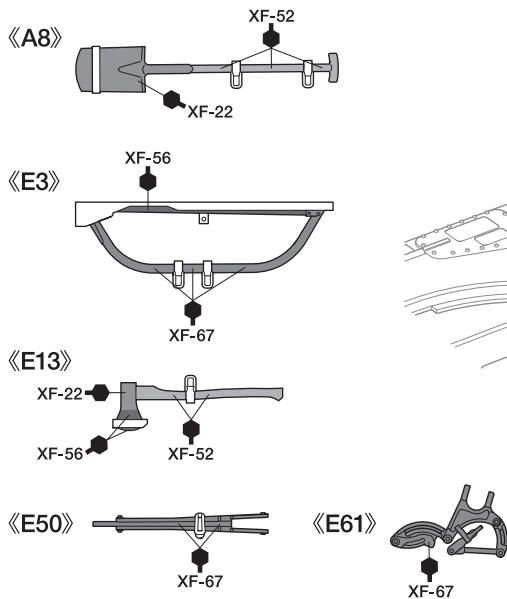
16

車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure



17

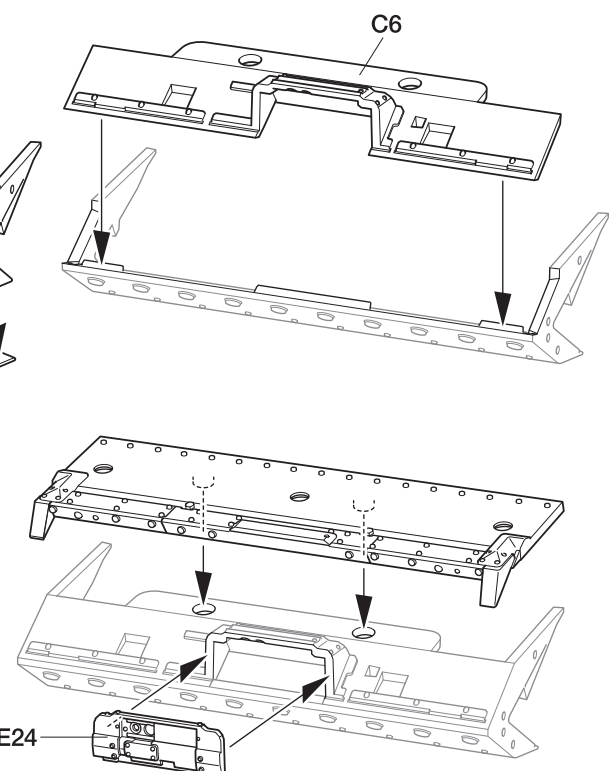
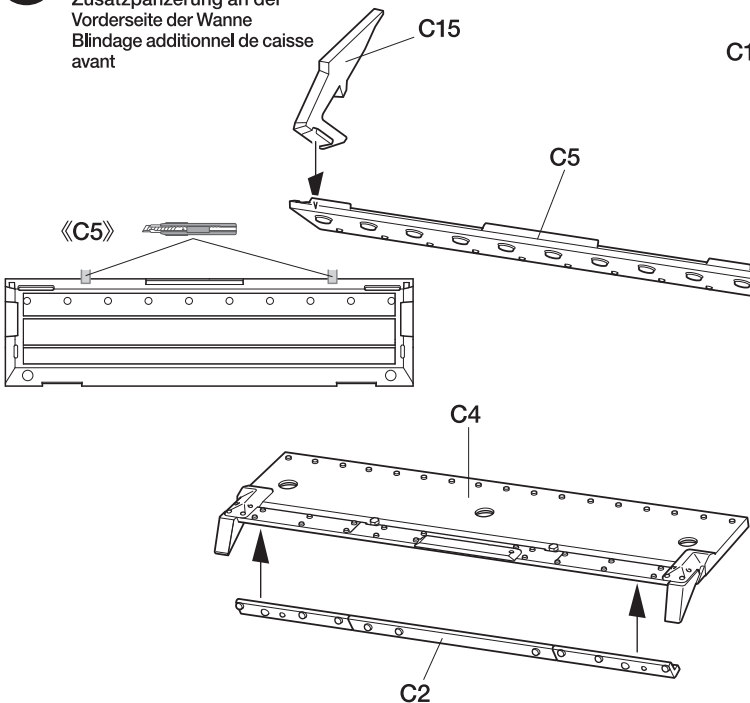
車体上部部品の取り付け
 Attaching upper hull parts
 Anbringen von Teilen des Wannen-Oberteils
 Fixation des pièces de la caisse supérieure



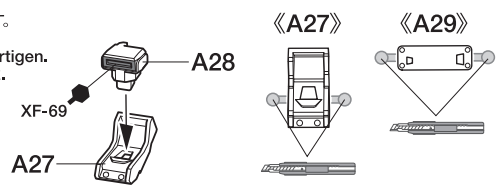
★①, ②の順で取り付けます。
 ★Attach parts in numbered order ①, ②.
 ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
 ★Fixer les pièces sont l'ordre des numéros ①, ②.

18

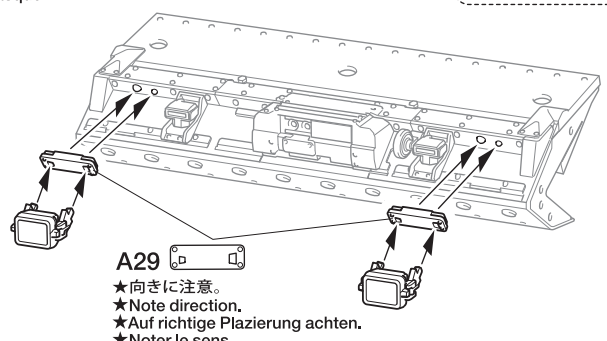
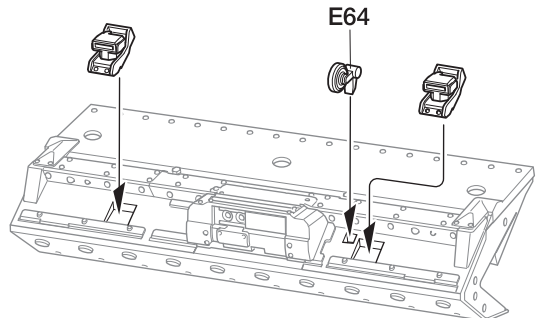
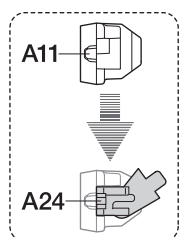
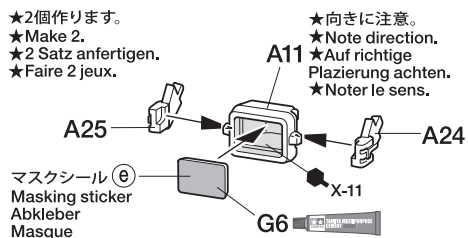
車体前面増加装甲の組み立て
 Additional hull front armor
 Zusatzpanzerung an der Vorderseite der Wanne
 Blindage additionnel de caisse avant



★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



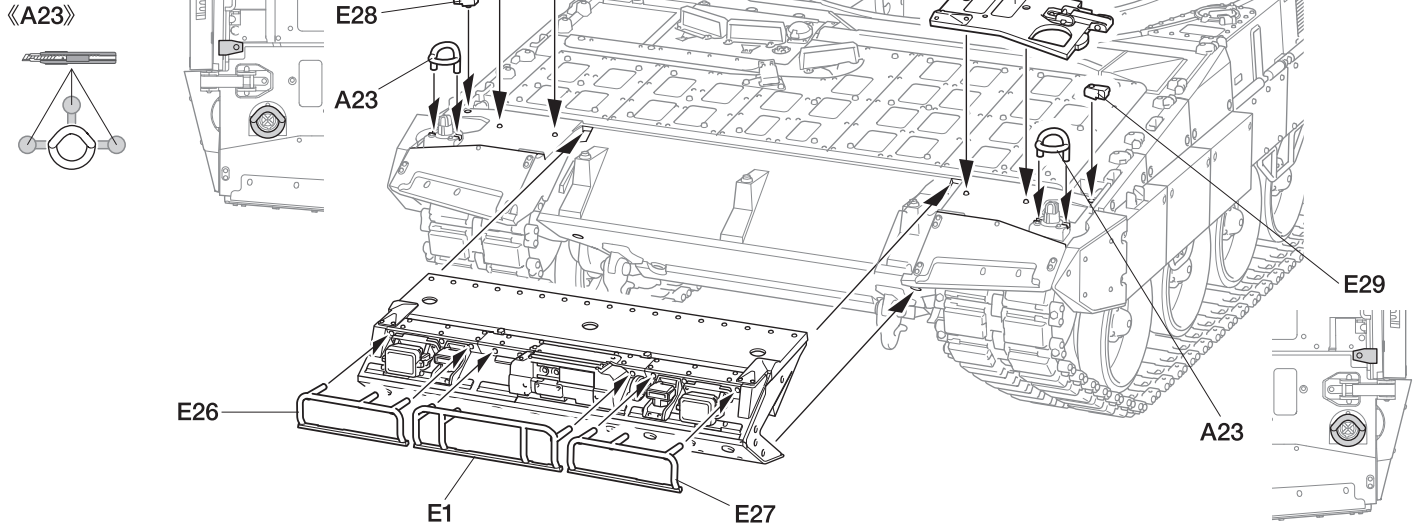
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

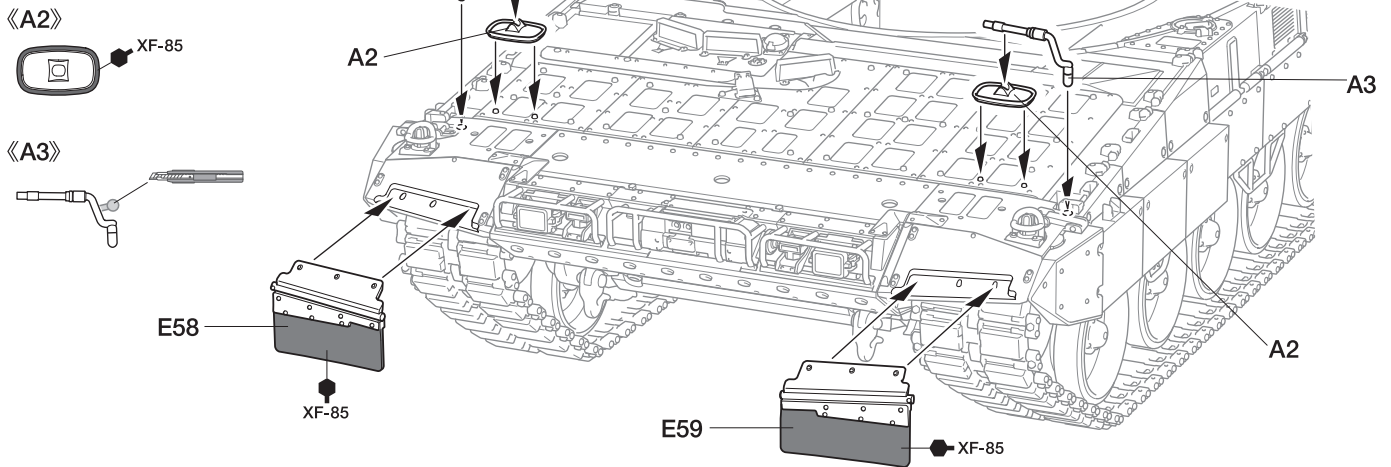
19

車体前面増加装甲の取り付け
 Attaching additional hull front armor
 Zusatzpanzerung an der Vorderseite der Wanne anbauen
 Fixation du blindage additionnel de caisse avant



20

車体前面部品の取り付け
 Attaching hull front parts
 Anbau der vorderen Wannenteile
 Fixation des pièces de la caisse avant



21

エンジングリルの取り付け
 Attaching engine grilles
 Anbau der Motor-Gitter
 Fixation des grilles du moteur

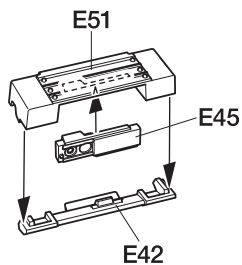


指示の部品を瞬間接着剤で取り付けます。
 Apply instant cement.
 Sekundenkleber auftragen.
 Appliquer de la colle cyanoacrylate.

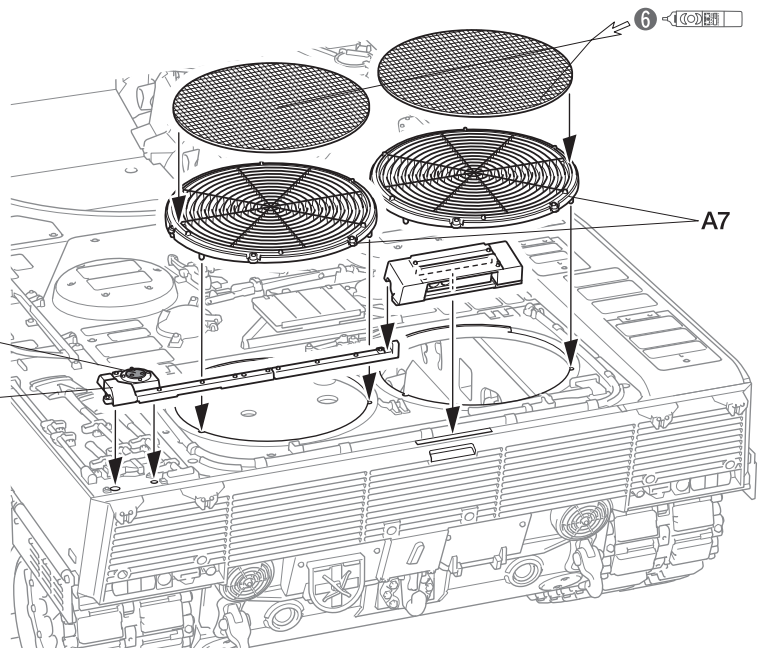
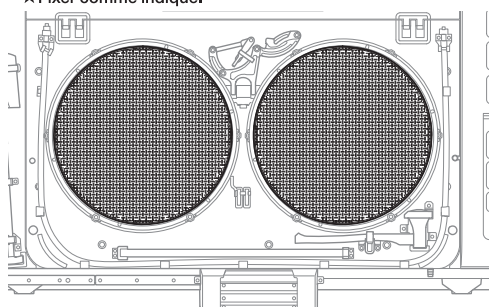


指示のエッチングパーツを貼ります。
 Attach photo-etched parts.
 Die Fotogätzten Teile anbringen.
 Fixer les pièces photo-découpées.

表側 Front surface Vorderseite Face avant	裏側 Reverse Rückseite Face arrière	★エッチングパーツの表裏に注意してください。 ★Note front and reverse of photo-etched parts. ★Vorder- und Rückseite der fotogätzten Teile beachten. ★Noter l'avant et l'arrière des pièces photo-découpées.
--	--	---

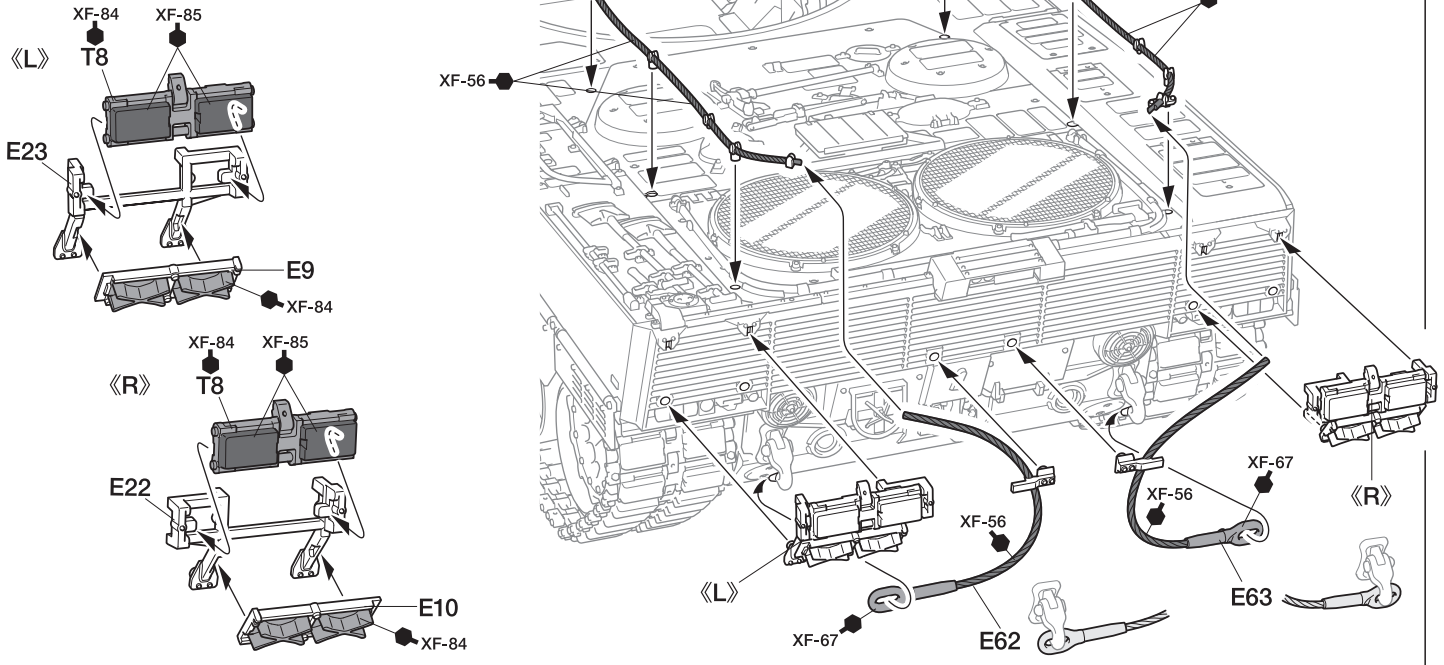


★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.



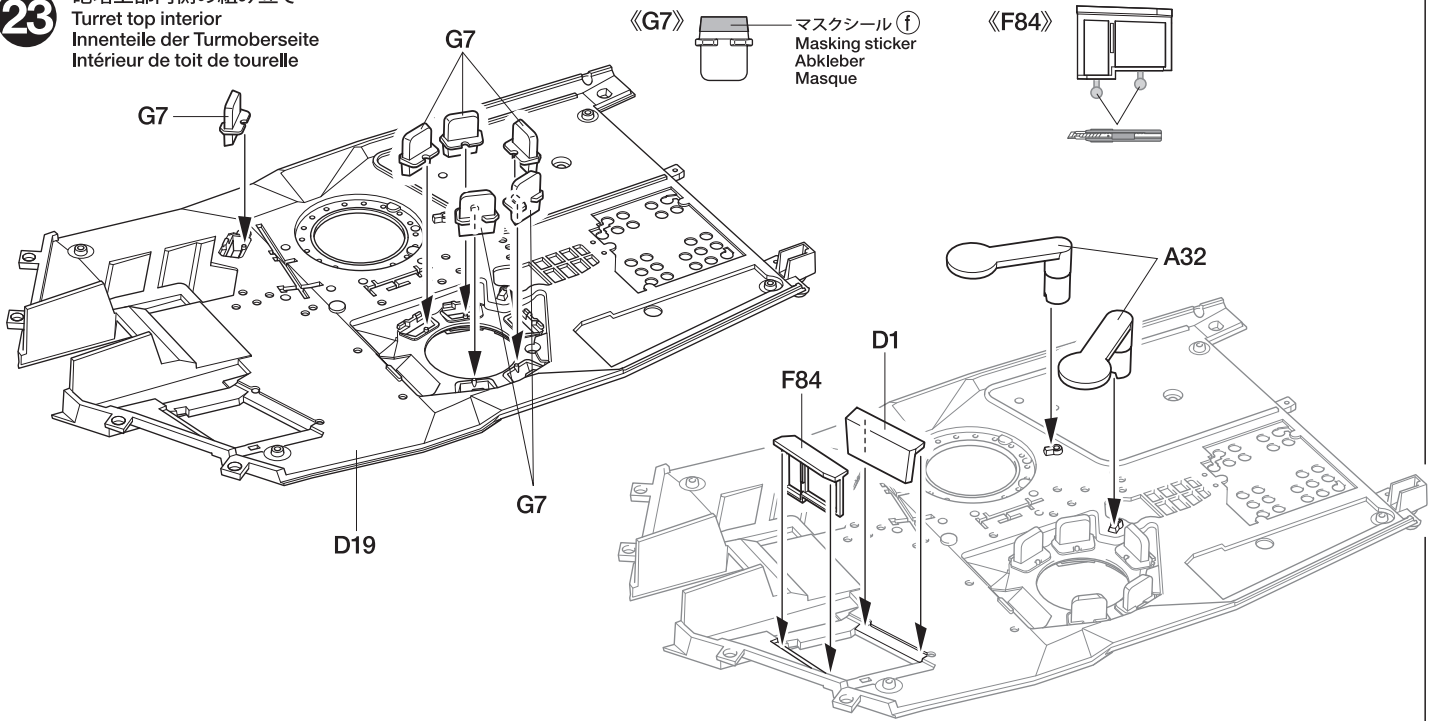
22

予備履帯マウントの取り付け
Attaching spare track link mounts
Anbau der Halterungen für die
Ersatz-Kettenglieder
Fixation des supports de patins de rechange



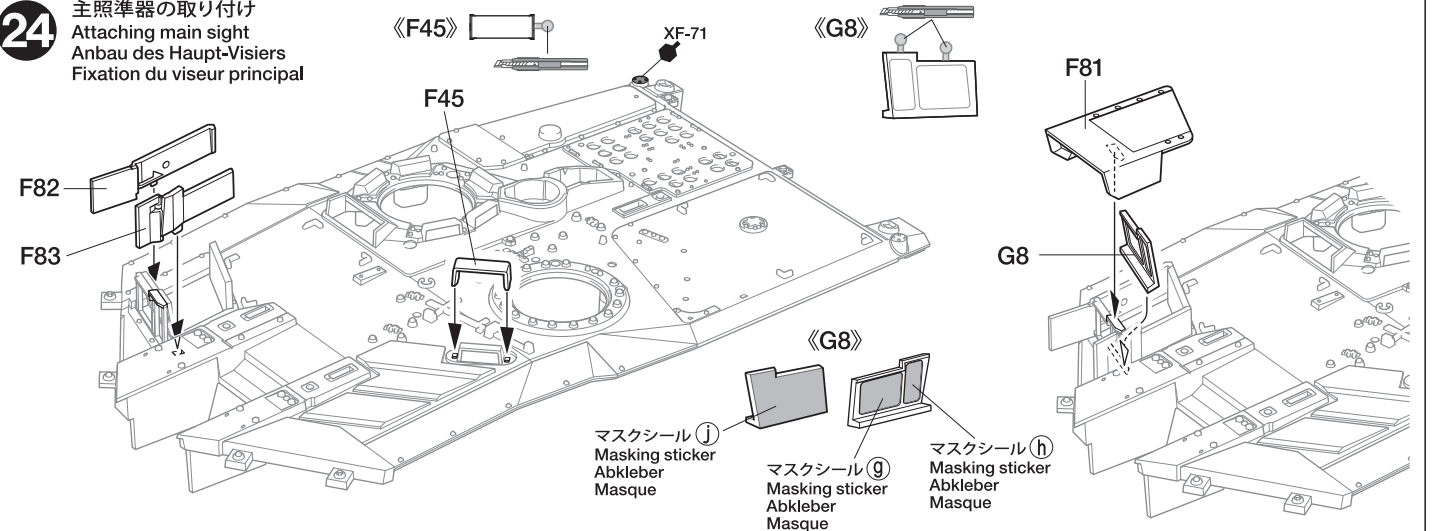
23

砲塔上部内側の組み立て
Turret top interior
Innenteile der Turmoberseite
Intérieur de toit de tourelle



24

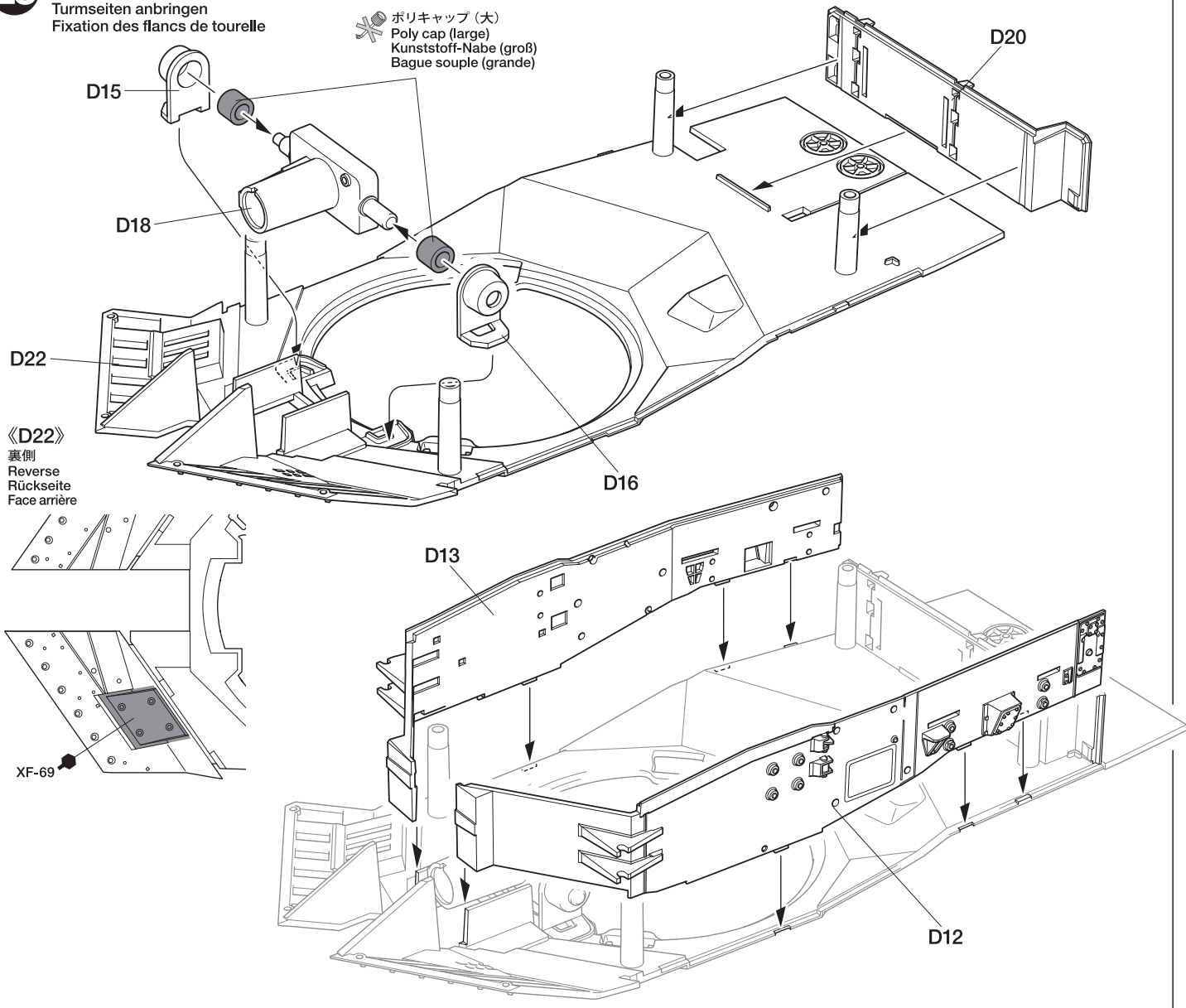
主照準器の取り付け
Attaching main sight
Anbau des Haupt-Visiers
Fixation du viseur principal



25

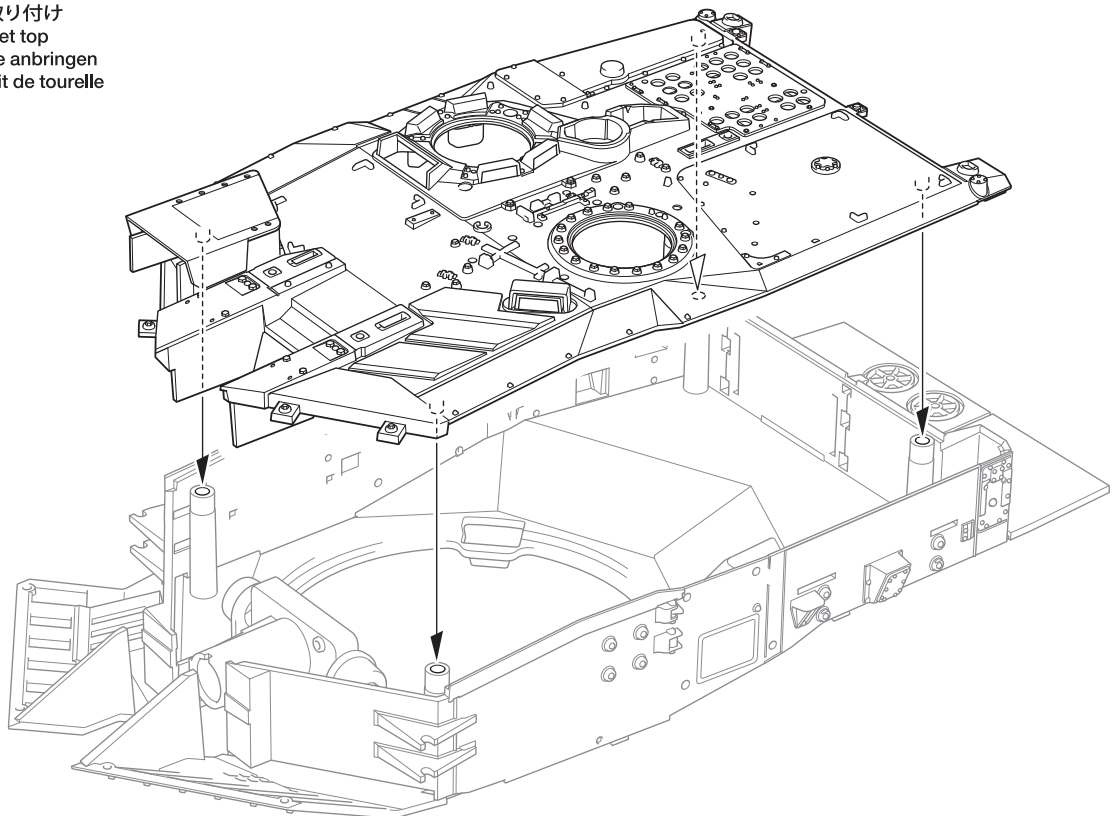
砲塔側面の取り付け
Attaching turret sides
Turmseiten anbringen
Fixation des flancs de tourelle

ポリキャップ (大)
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe (groß)
Bague souple (grande)

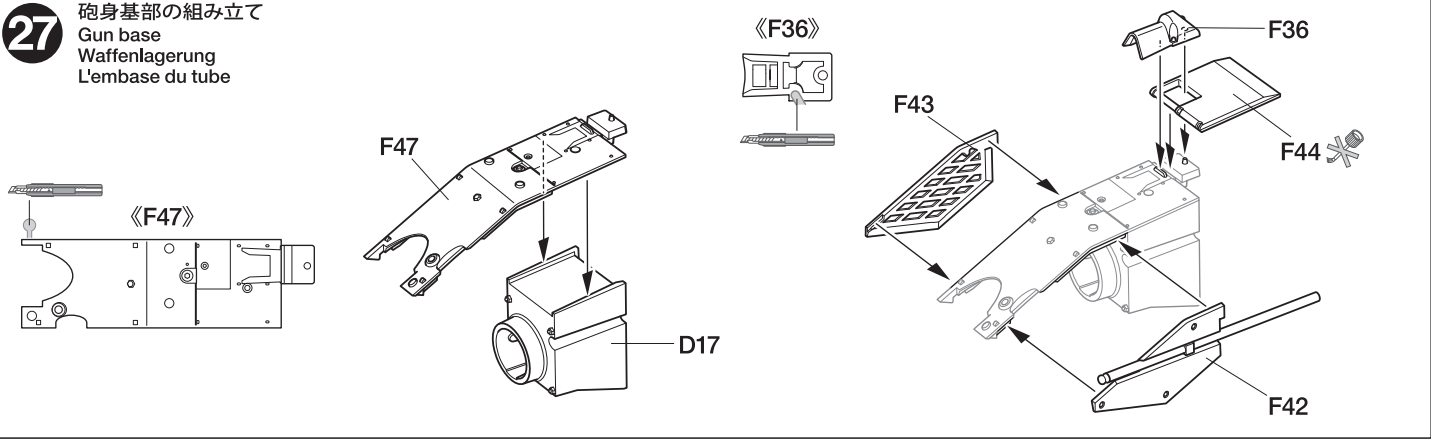


26

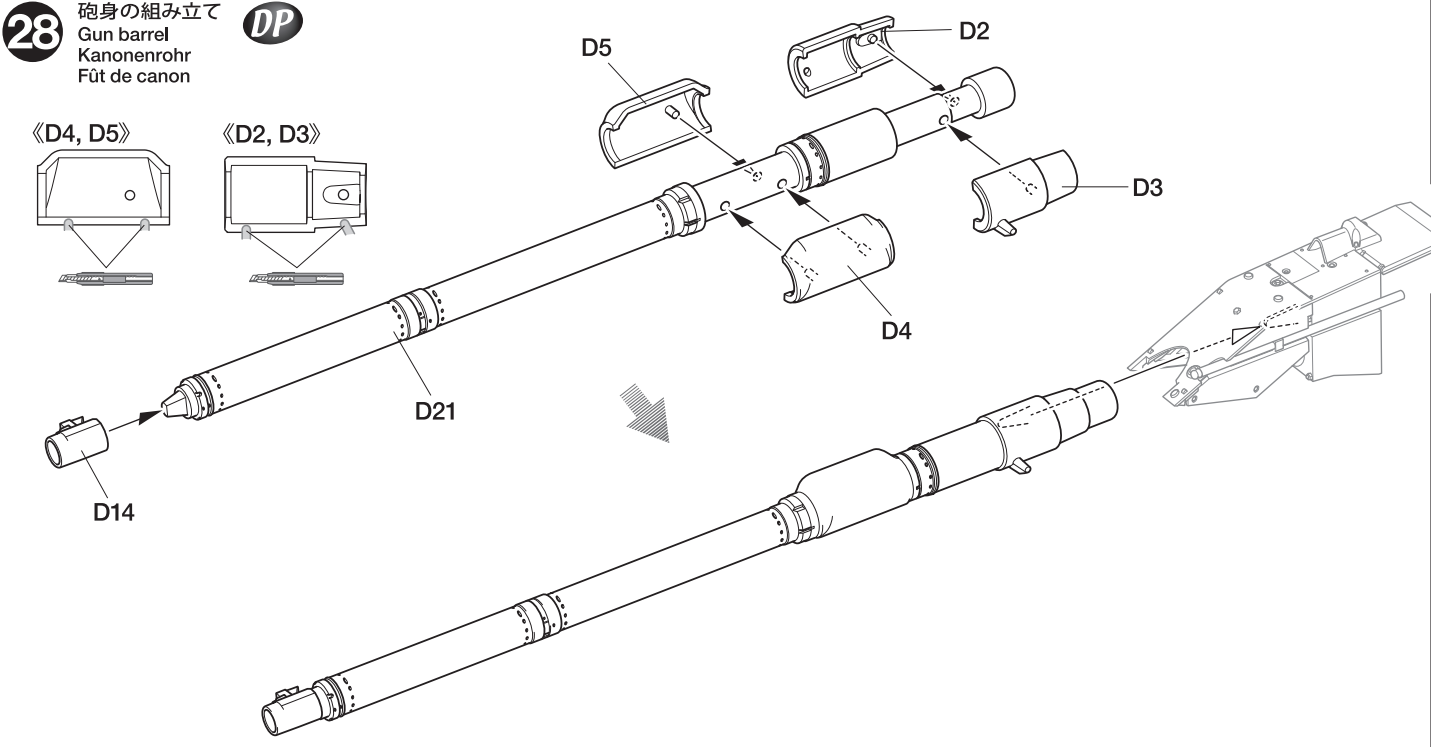
砲塔上部の取り付け
Attaching turret top
Turmoberseite anbringen
Fixation du toit de tourelle



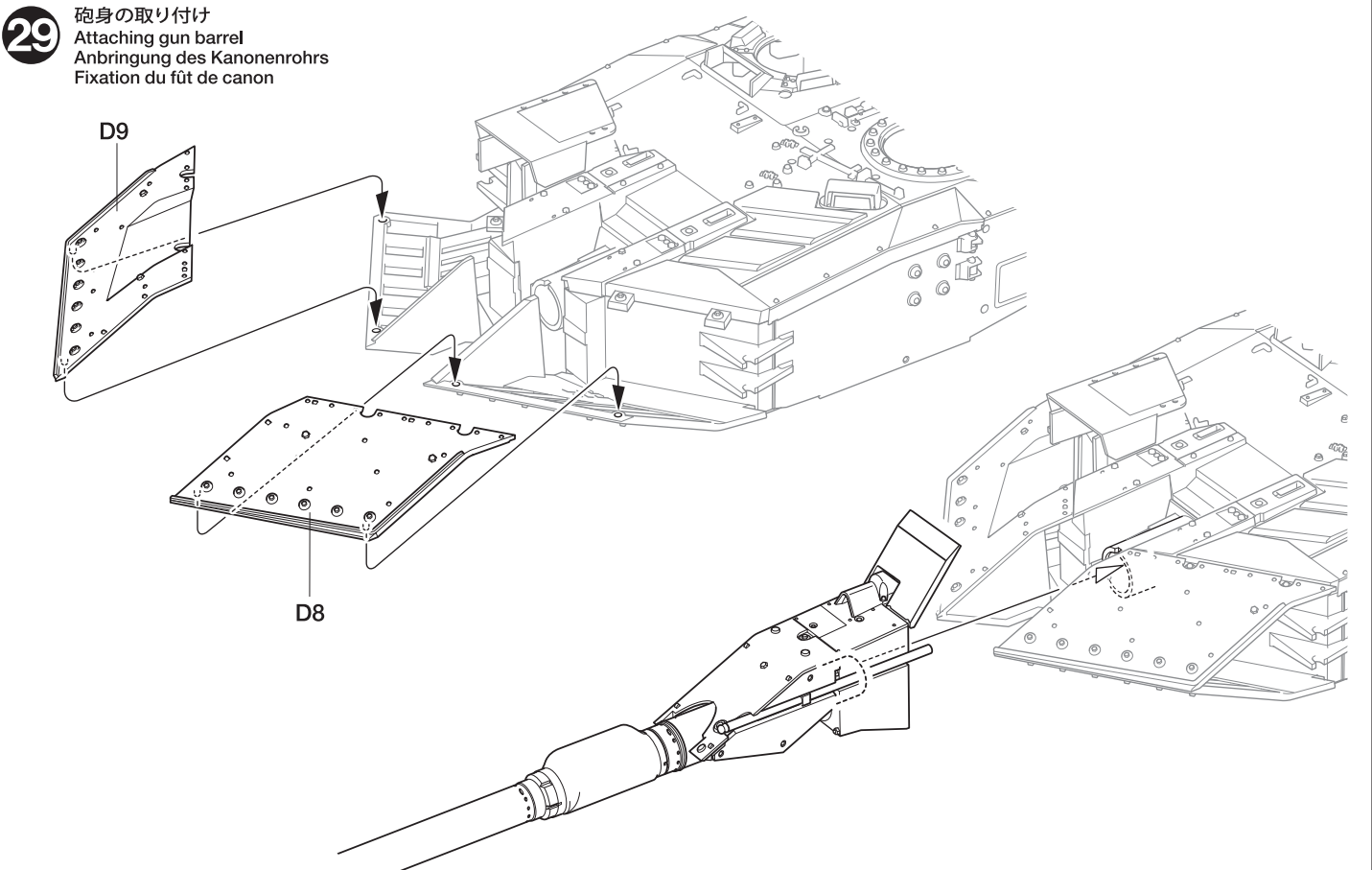
27 砲身基部の組み立て
Gun base
Waffenlagerung
L'embase du tube



28 砲身の組み立て **DP**
Gun barrel
Kanonenrohr
Fût de canon

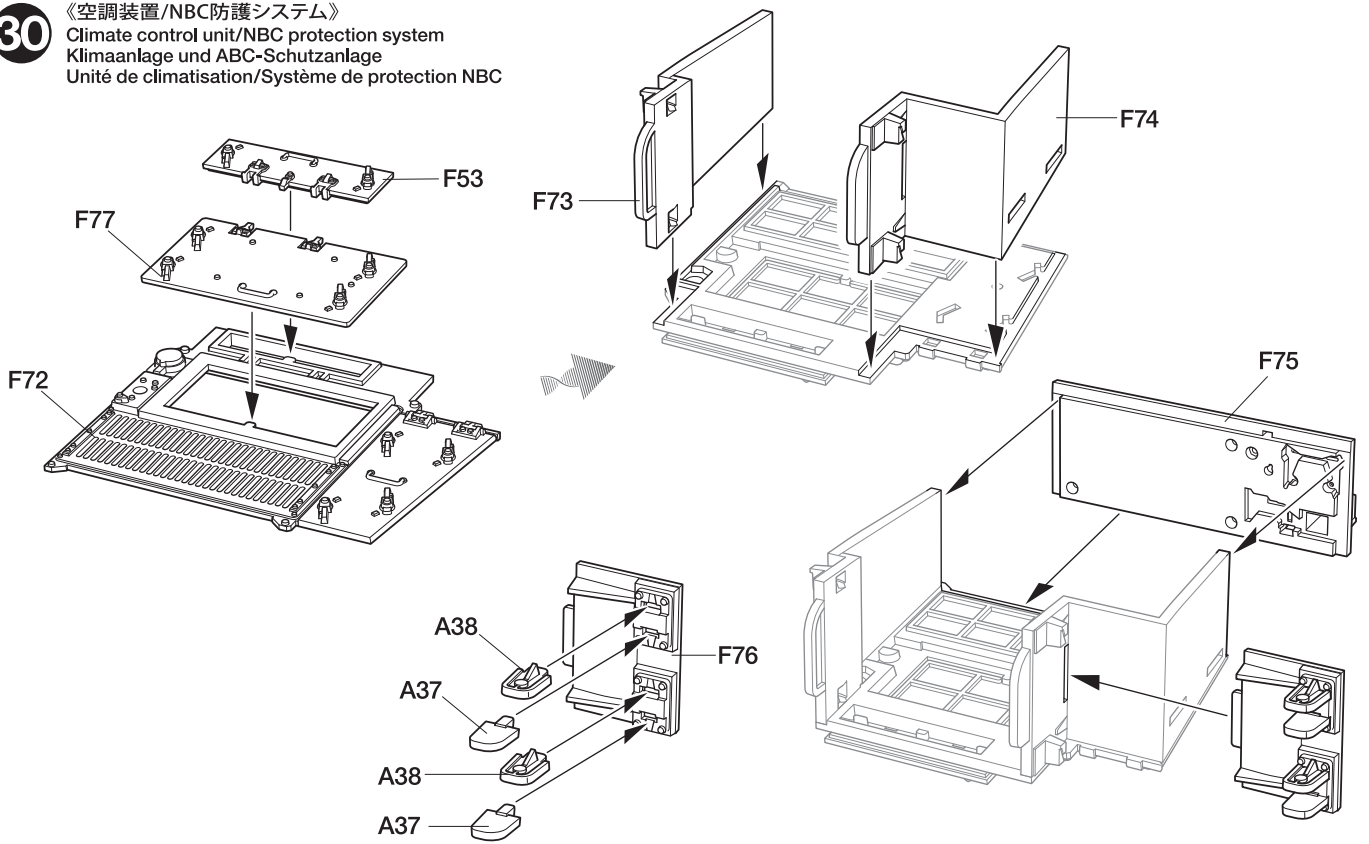


29 砲身の取り付け
Attaching gun barrel
Anbringung des Kanonenrohrs
Fixation du fût de canon

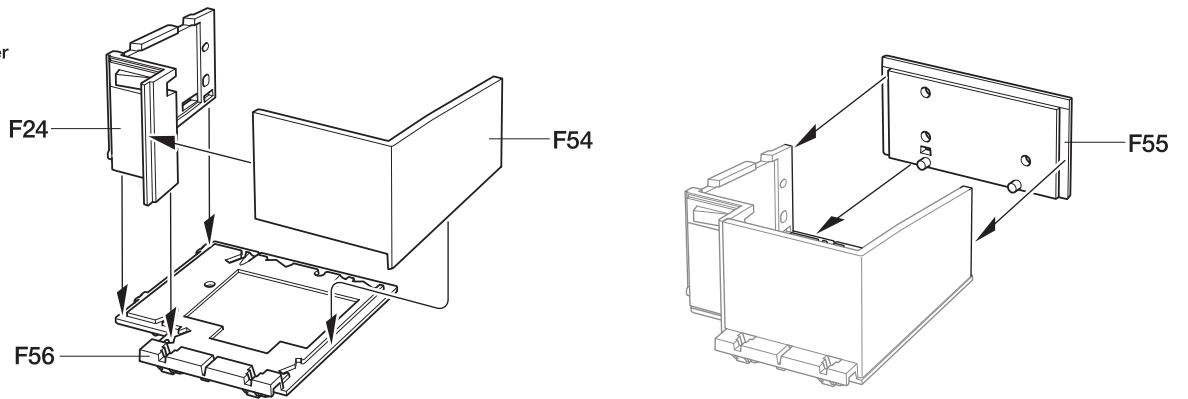


30

《空調装置/NBC防護システム》
Climate control unit/NBC protection system
Klimaanlage und ABC-Schutzanlage
Unité de climatisation/Système de protection NBC

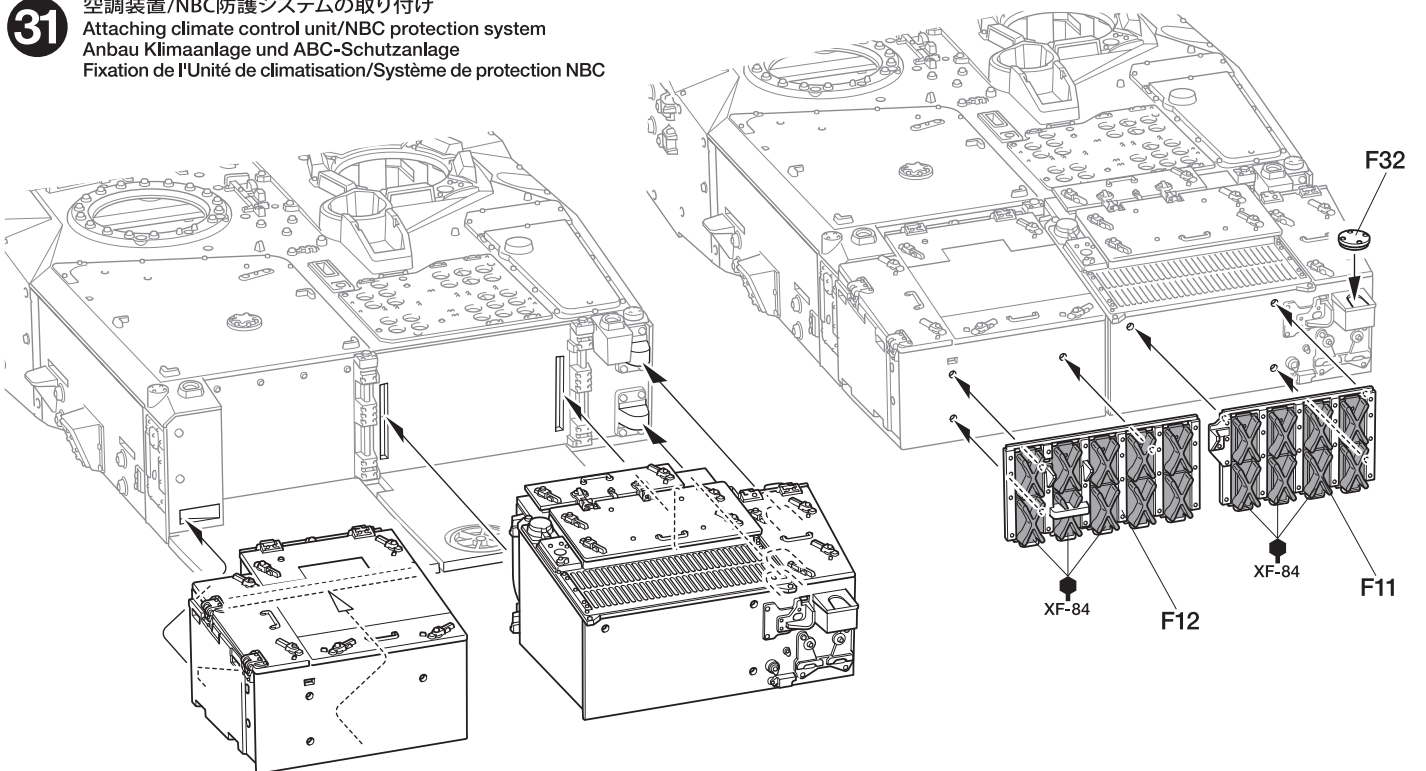


《雜具箱》
Storage box
Aufbewahrungsbehälter
Caisson



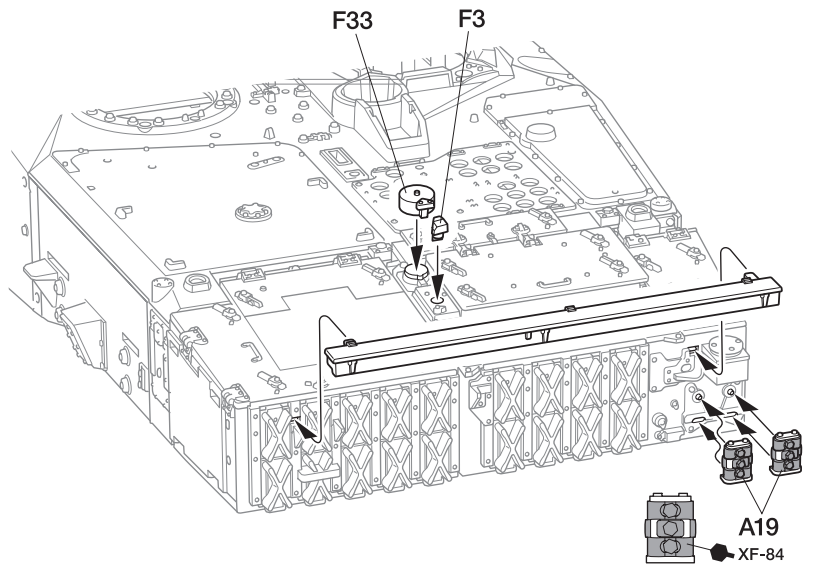
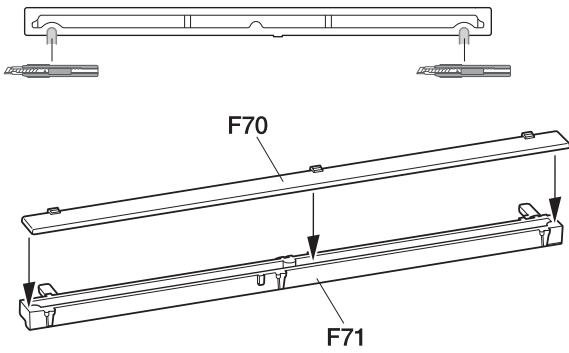
31

空調装置/NBC防護システムの取り付け
Attaching climate control unit/NBC protection system
Anbau Klimaanlage und ABC-Schutzanlage
Fixation de l'Unité de climatisation/Système de protection NBC



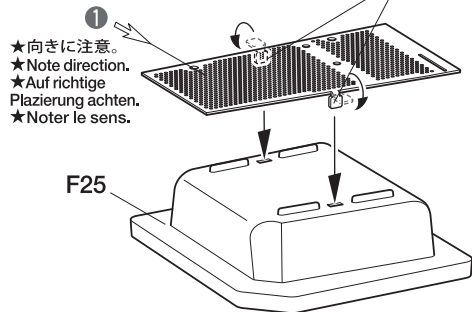
32 アンテナケースの取り付け
Attaching antenna case
Anbringung des Antennen-Gehäuses
Fixation du casier d'antenne

《F70》



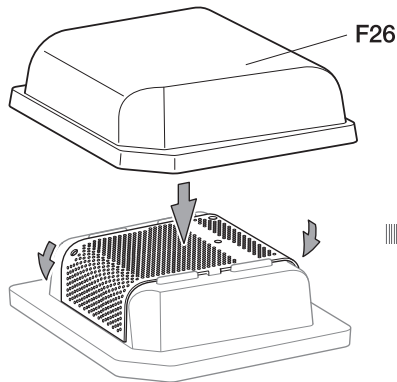
33 バスケットの組み立て 1
Basket 1
Korb 1
Panier 1

★折り曲げます。
★Bend as shown.
★Wie gezeigt biegen.
★Plier comme indiqué.

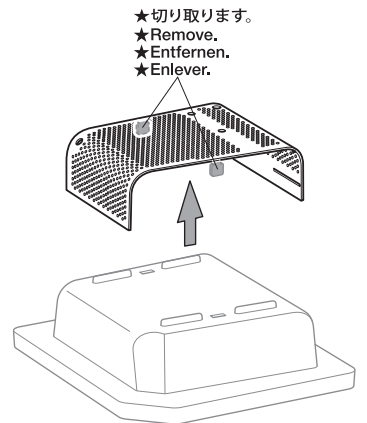


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

F25



F26



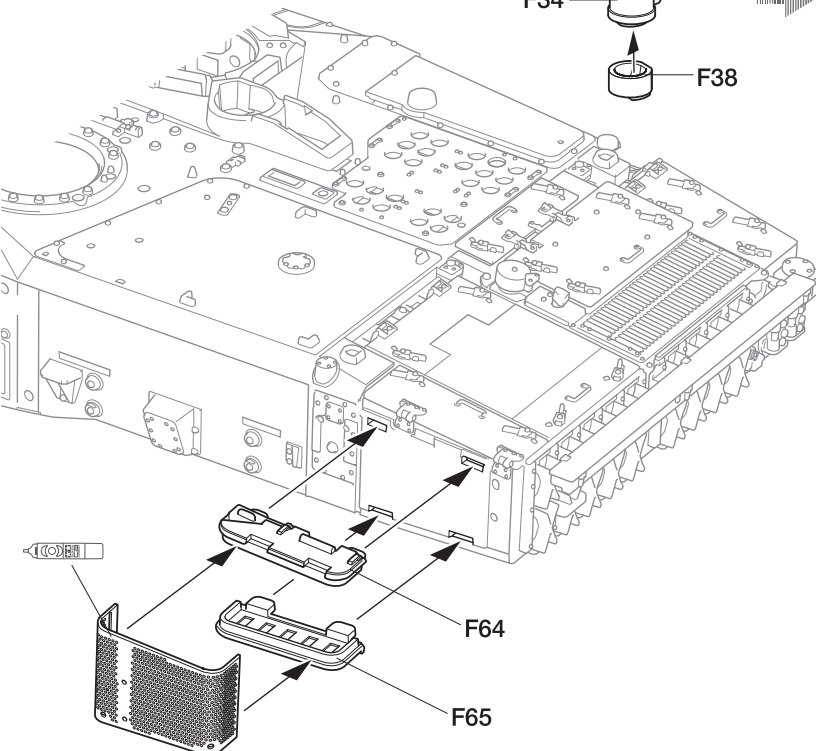
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

① ★図のようにエッチングパーツを折り曲げ、F25に差し込みます。
★Bend photo-etched part and insert tabs into F25.
★Das Fotoätzteil biegen und die Zapfen in F25 einstecken.
★Plier la pièce photo-découpée et insérer les ergots dans F25.

② ★両端を指で曲げてから、F26で上から押さえて形を整えます。
★Slightly bend both ends, then push down with F26.
★Beide Enden leicht biegen und dann mit F26 eindrücken.
★Plier légèrement les deux extrémités, puis appuyer avec F26.

③ ★折り曲げた部分をエッチングバサミで切り取ります。
★Remove tabs using modeling scissors (for photo-etched parts).
★Zapfen mit Modellbauschere (für fotogeätzte Teile) entfernen.
★Enlever les ergots avec des ciseaux de modélisme (pour photo-découpe).

34 消火器の取り付け
Attaching fire extinguisher
Anbau Feuerlöscher
Fixation de l'extincteur



F39

F40

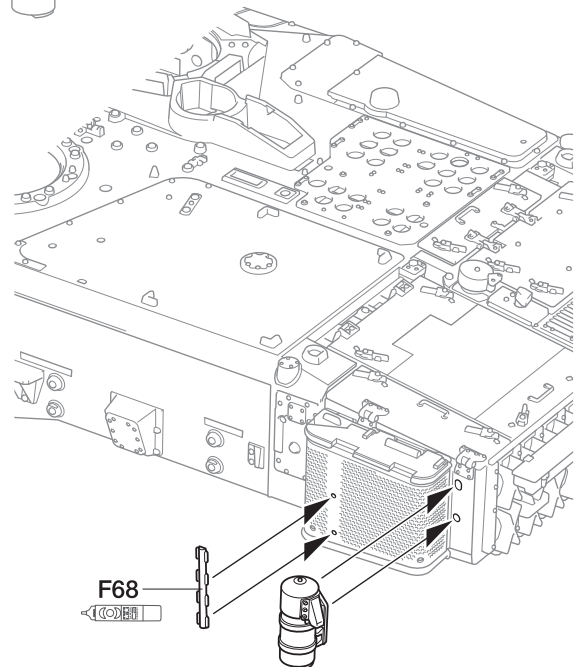
F34

F38

F37

F64

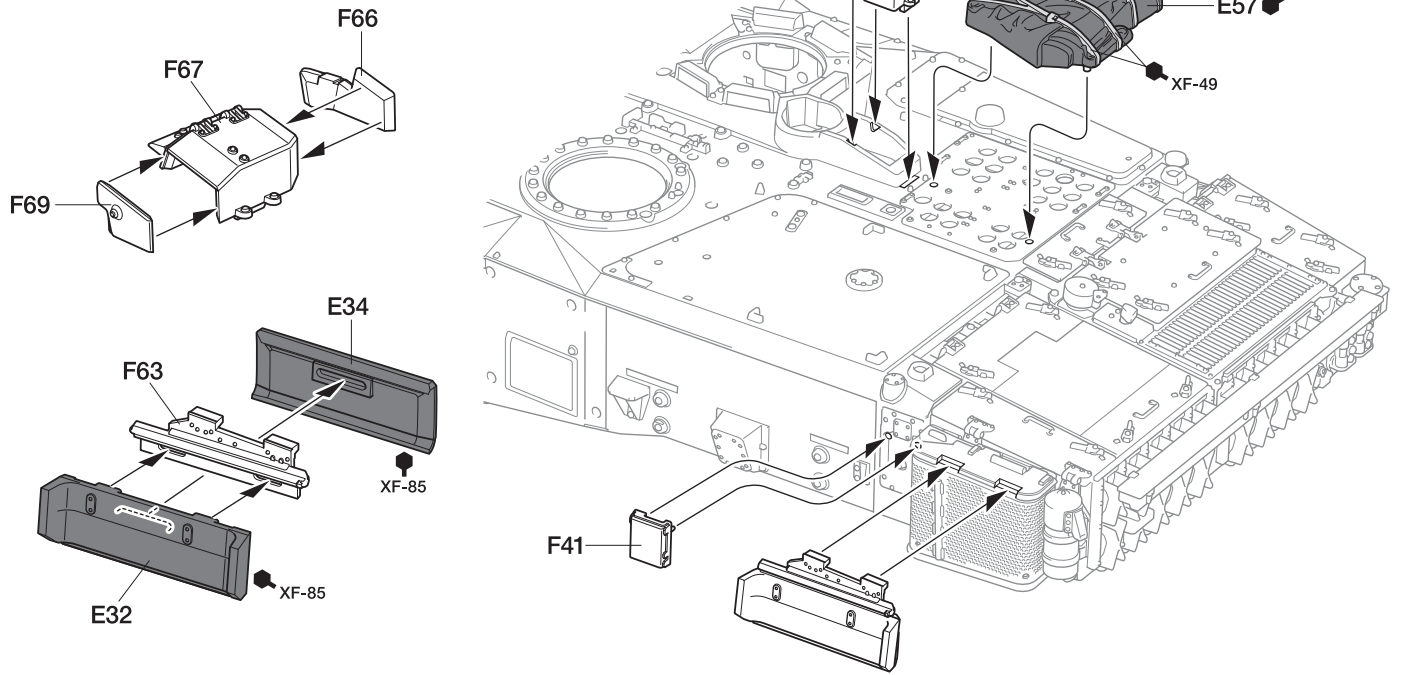
F65



F68

35

防水シートの取り付け
Attaching waterproof sheet
Anbau Wasserabweiser
Fixation de la bâche d'étanchéité.



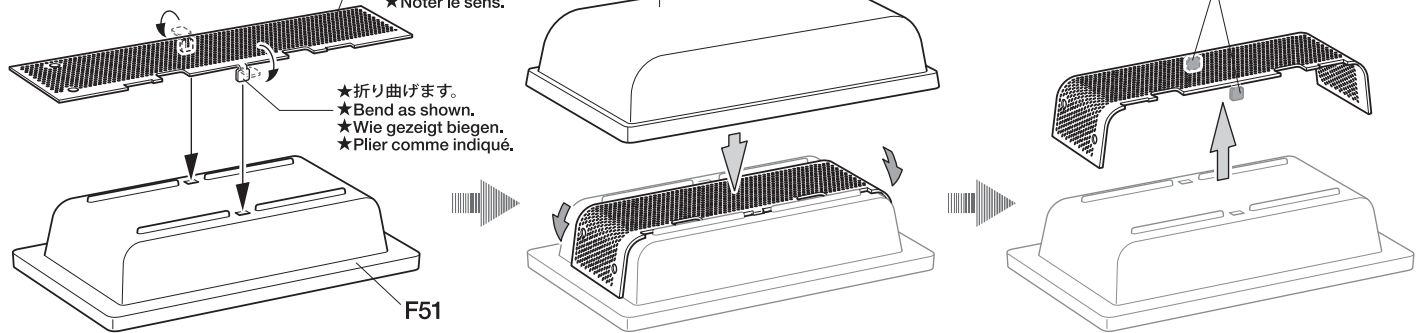
36

バスケットの組み立て 2
Basket 2
Korb 2
Panier 2

② ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

★折り曲げます。
★Bend as shown.
★Wie gezeigt biegen.
★Plier comme indiqué.

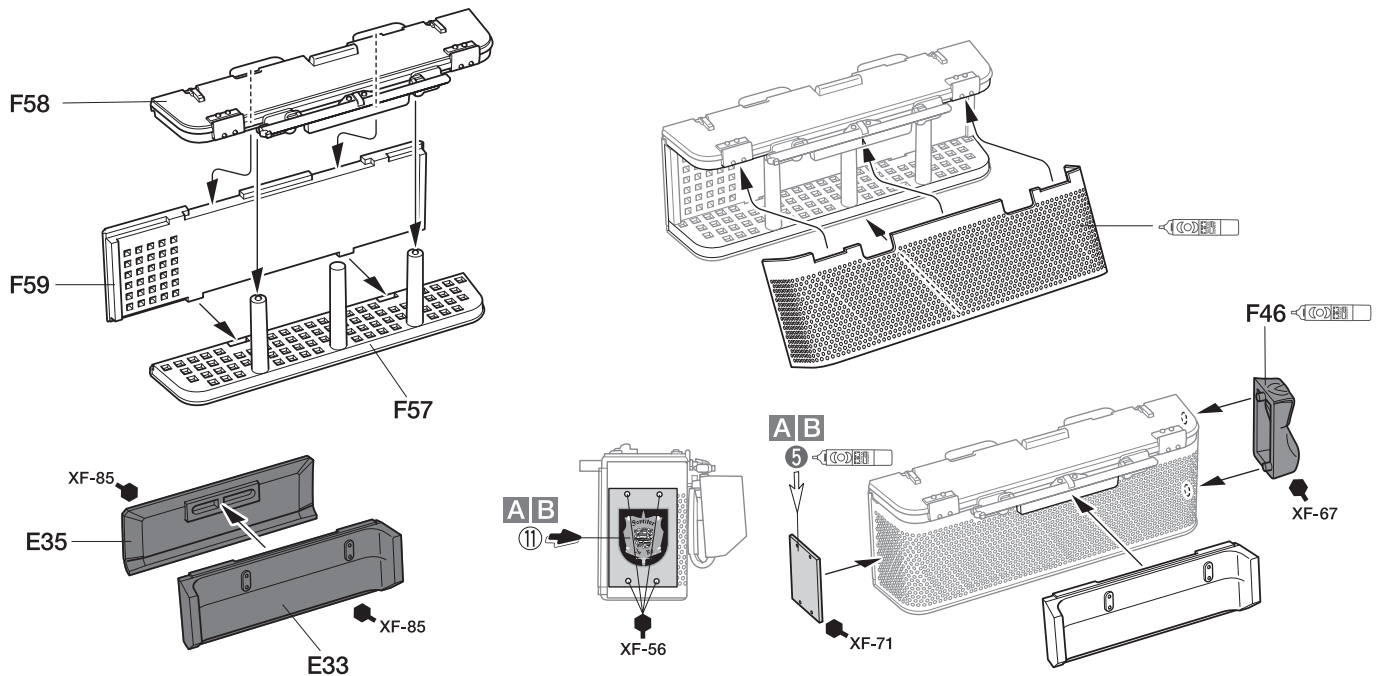
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



① ★図のようにエッチングパーツを折り曲げ、F51に差し込みます。
★Bend photo-etched part and insert tabs into F51.
★Das Fotoätzteil biegen und die Zapfen in F51 einstecken.
★Plier la pièce photo-découpée et insérer les ergots dans F51.

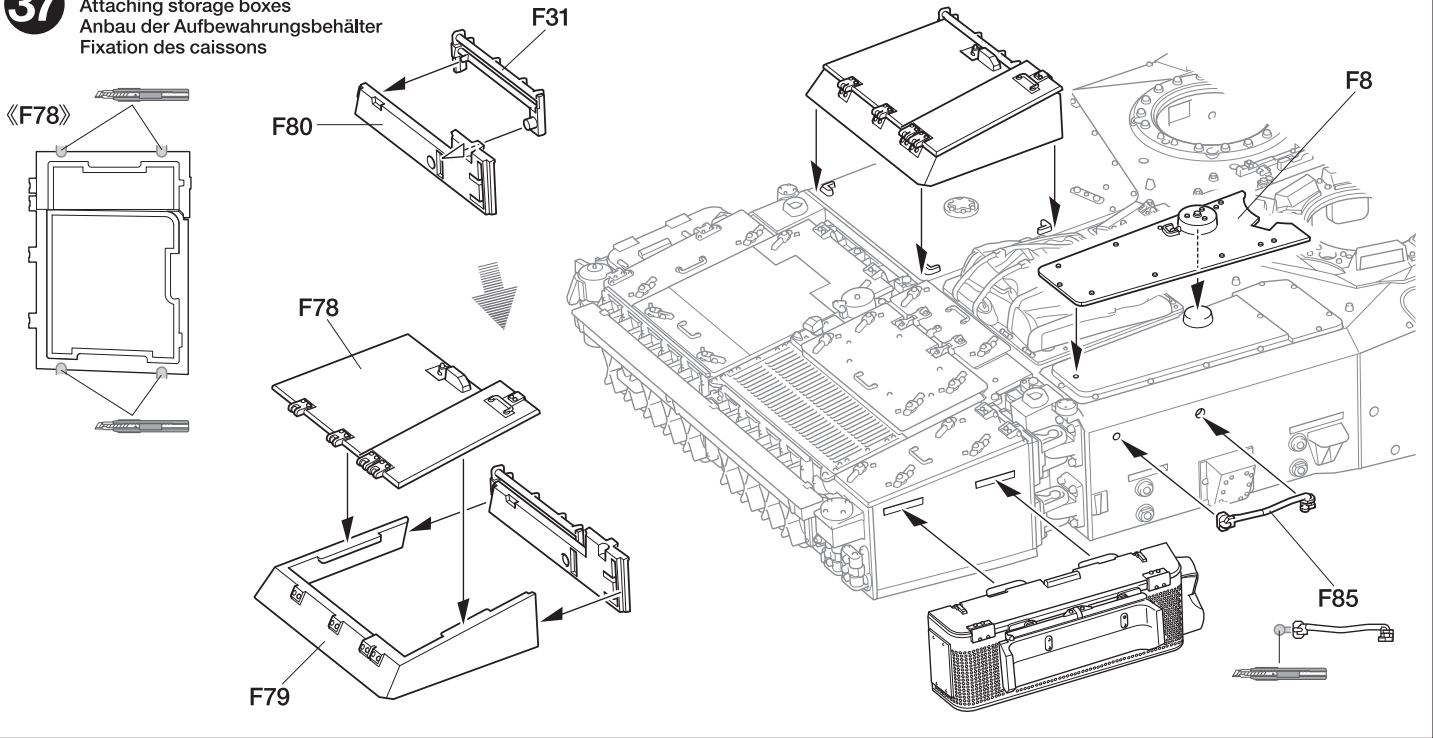
② ★両端を指で曲げてから、F52で上から押さえて形を整えます。
★Slightly bend both ends, then push down with F52.
★Beide Enden leicht biegen und dann mit F52 eindrücken.
★Plier légèrement les deux extrémités, puis appuyer avec F52.

③ ★折り曲げた部分をエッチングバサミで切り取ります。
★Remove tabs using modeling scissors (for photo-etched parts).
★Zapfen mit Modellbauschere (für fotogeätzte Teile) entfernen.
★Enlever les ergots avec des ciseaux de modélisme (pour photo-découpe).



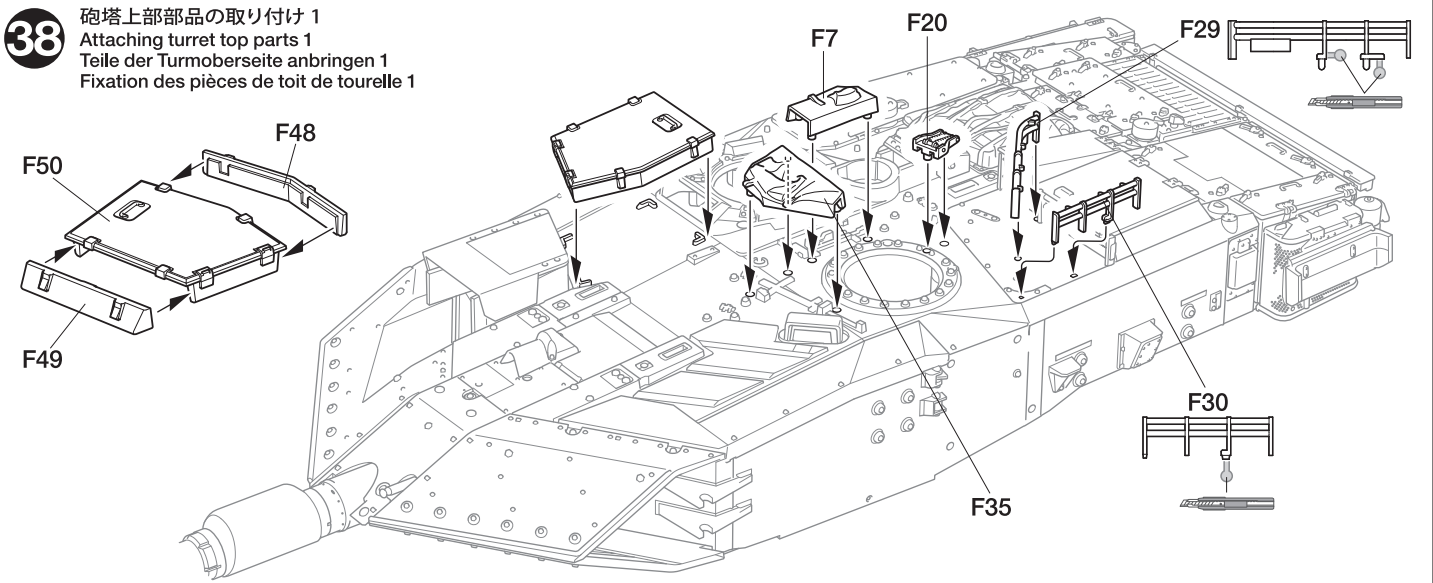
37

雑具箱の取り付け
Attaching storage boxes
Anbau der Aufbewahrungsbehälter
Fixation des caissons



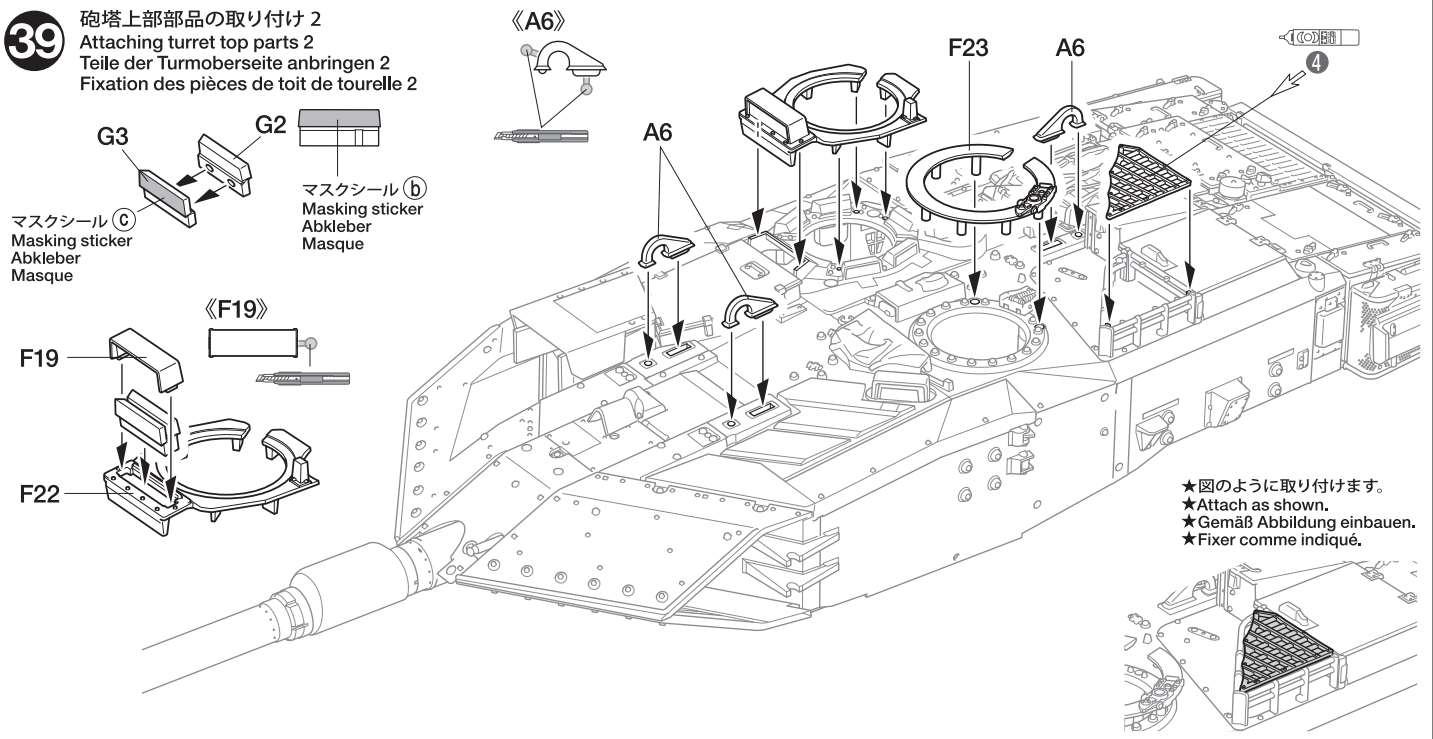
38

砲塔上部部品の取り付け 1
Attaching turret top parts 1
Teile der Turmoberseite anbringen 1
Fixation des pièces de toit de tourelle 1



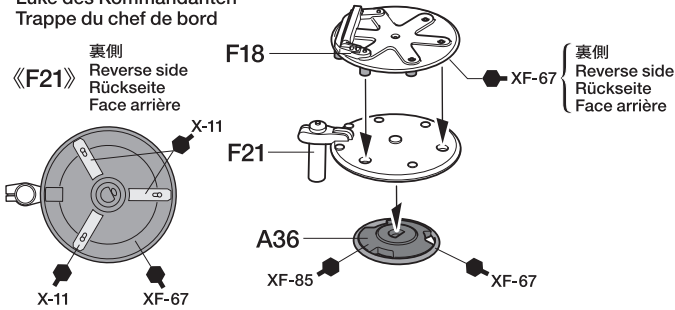
39

砲塔上部部品の取り付け 2
Attaching turret top parts 2
Teile der Turmoberseite anbringen 2
Fixation des pièces de toit de tourelle 2

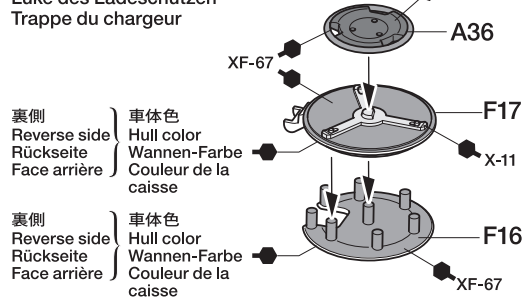


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

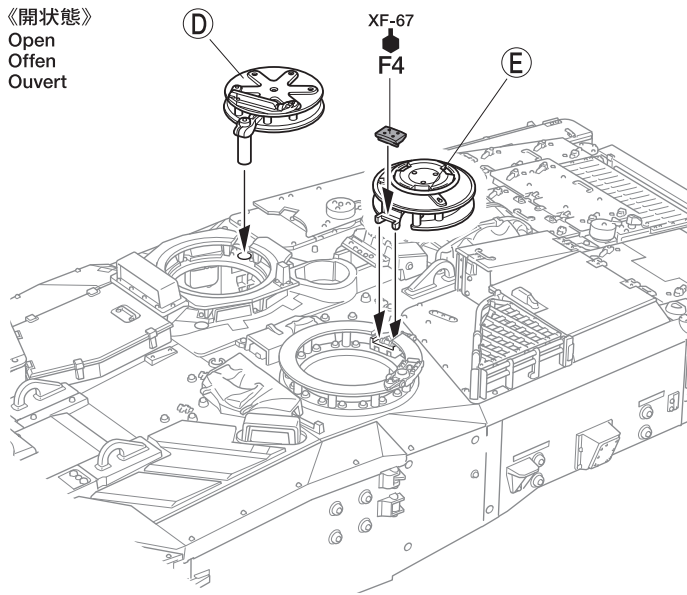
40 《コマンドーズハッチ》 (D) Commander's hatch Luke des Commandanten Trappe du chef de bord



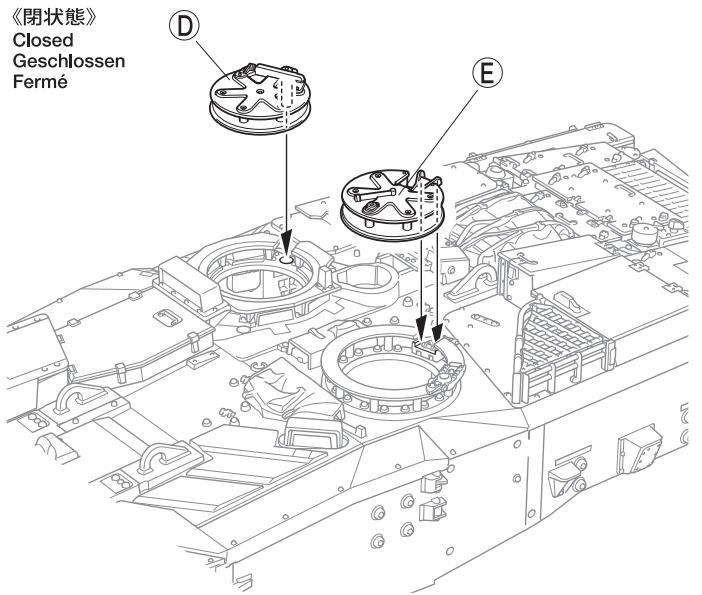
《ローダーズハッチ》 (E) Loader's hatch Luke des Ladeschützen Trappe du chargeur



《開状態》
Open
Offen
Ouvert

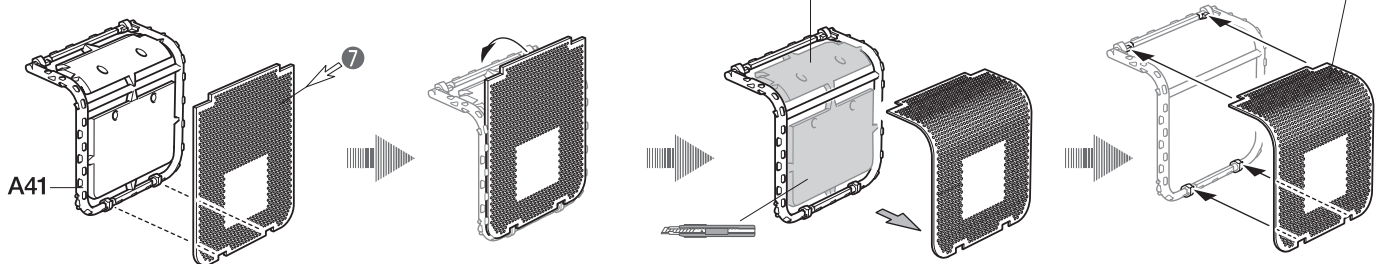


《閉状態》
Closed
Geschlossen
Fermé



41 砲塔側面バスケットの組み立て Turret side baskets Seitenkörbe am Turm Paniers de flancs de tourelle

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

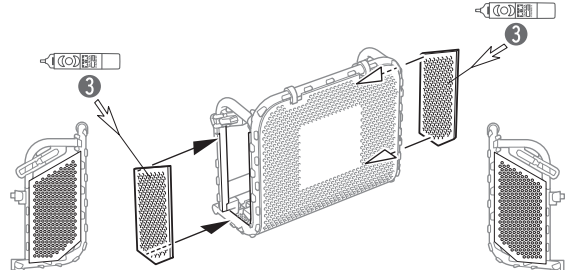
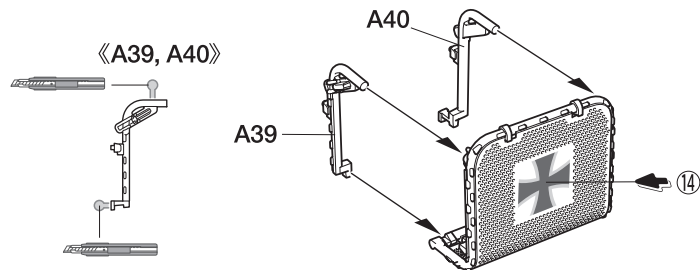


① ★図の位置に ⑦ を合わせます。
★Position ⑦ as shown.
★Position ⑦ wie gezeigt.
★Positionner ⑦ comme montré.

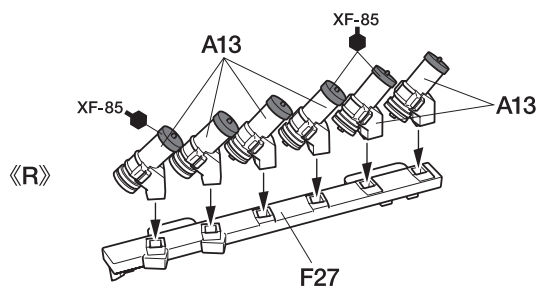
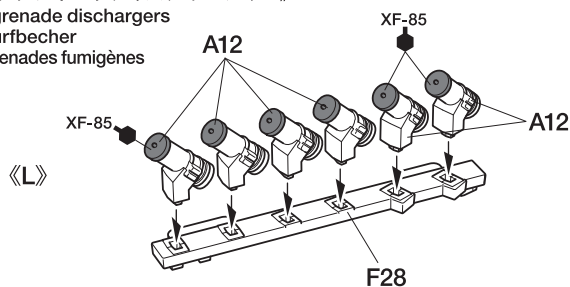
② ★部品形状に合わせて曲げます。
★Bend to match the part shape.
★Zur Teile-Form passend biegen.
★Plier pour épouser la forme de la pièce.

③ ★図の部分を取り切ります。
★Cut off sections shown.
★Gezeigte stellen abschneiden.
★Découper les parties indiquées.

④ ★⑦ を接着します。
★Cement ⑦ in place.
★⑦ an die Stelle kleben.
★Coller ⑦ en place.

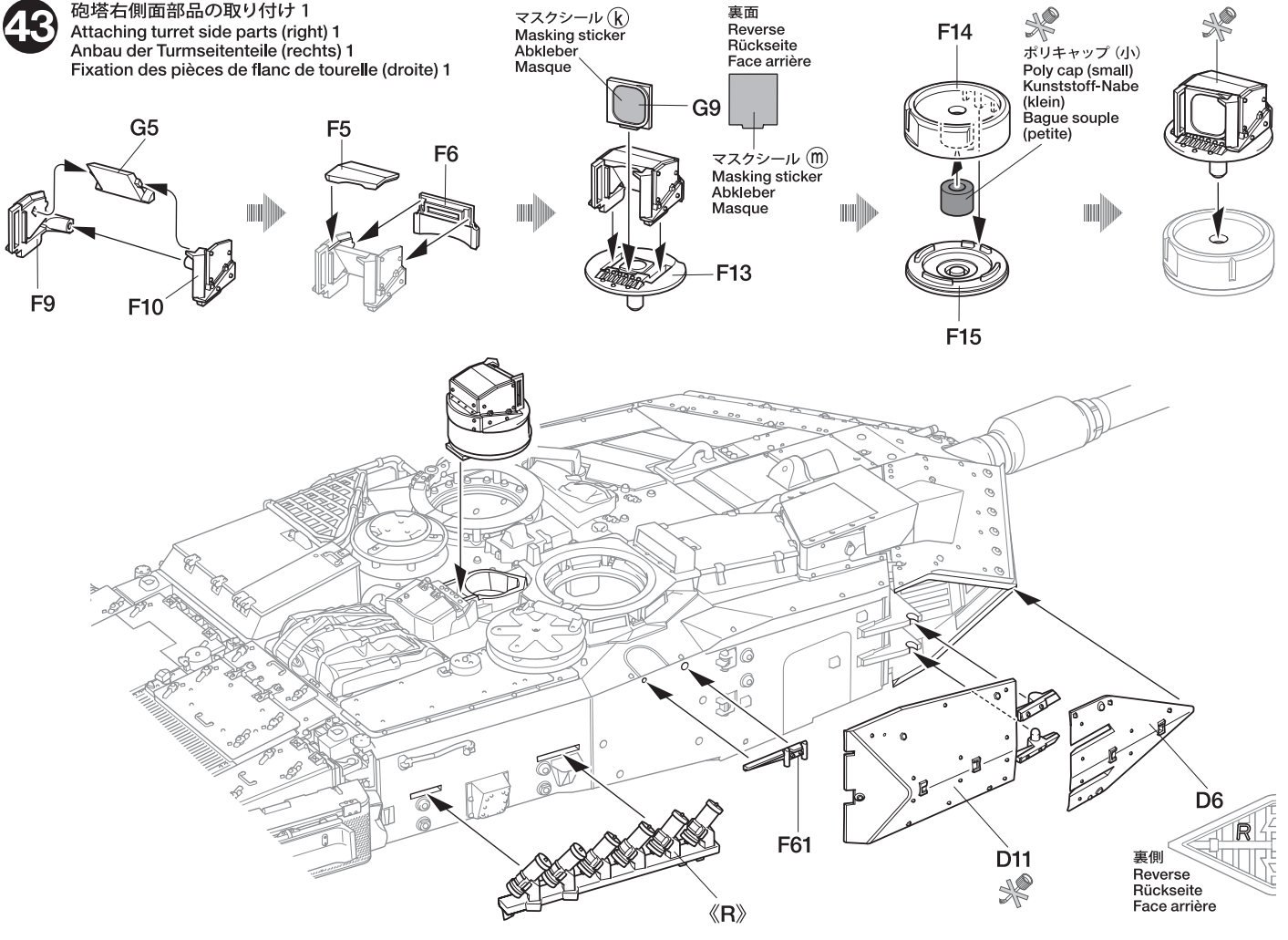


42 《スモークグレネードディスチャージャー》 Smoke grenade dischargers Nebelwurfbecher Lance-grenades fumigènes



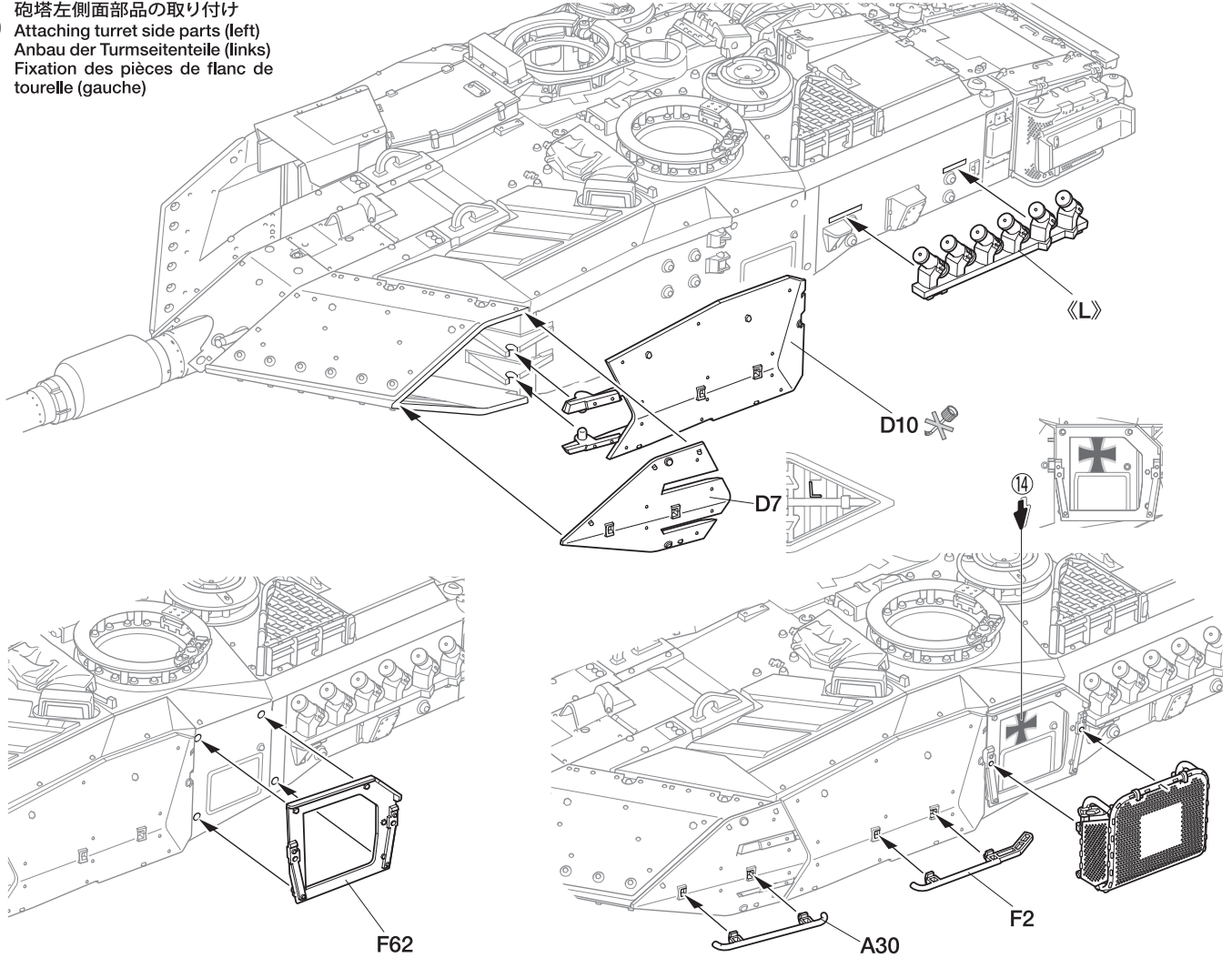
43

砲塔右側面部品の取り付け 1
 Attaching turret side parts (right) 1
 Anbau der Turmseitenteile (rechts) 1
 Fixation des pièces de flanc de tourelle (droite) 1



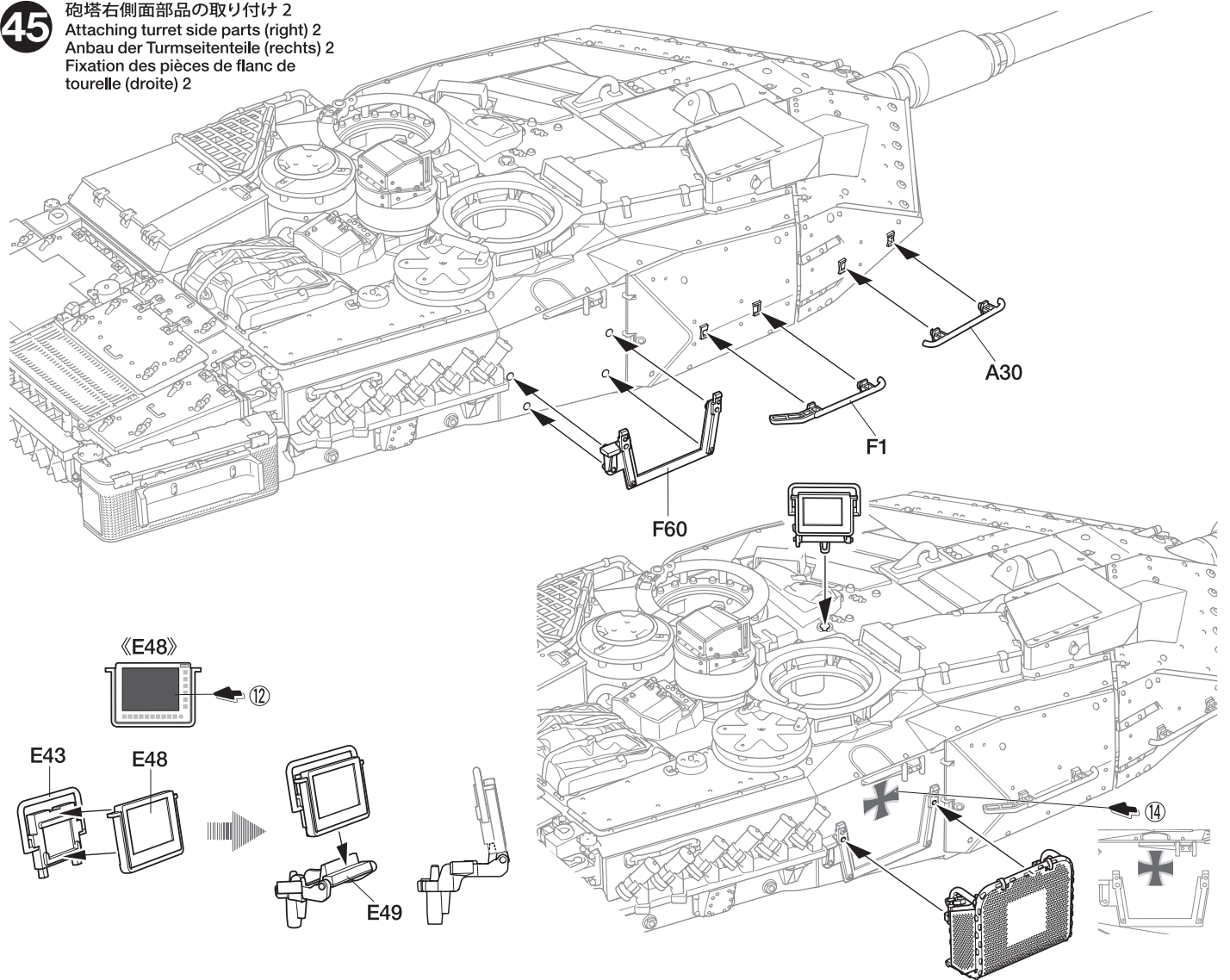
44

砲塔左側面部品の取り付け
 Attaching turret side parts (left)
 Anbau der Turmseitenteile (links)
 Fixation des pièces de flanc de tourelle (gauche)



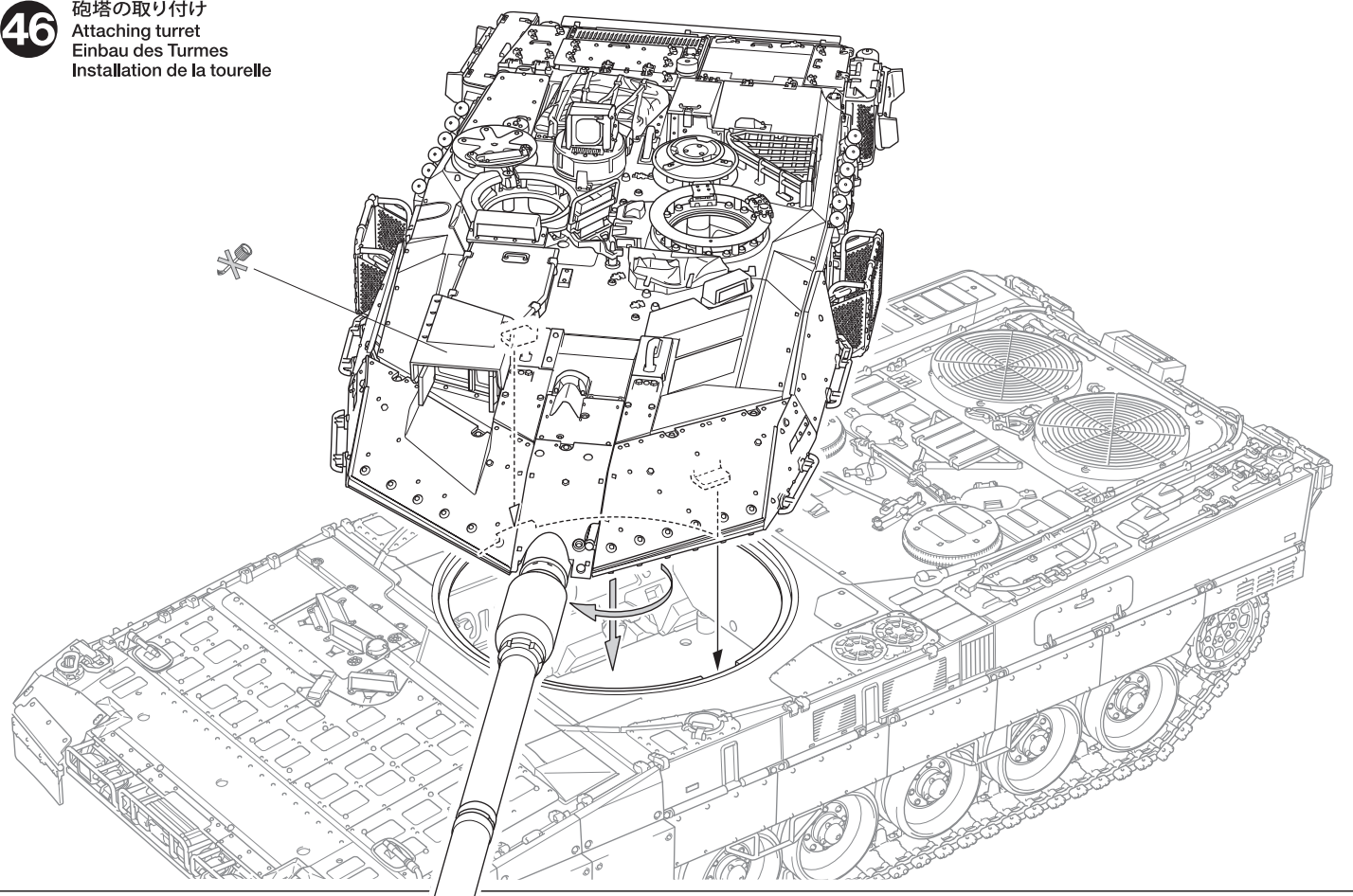
45

砲塔右側面部品の取り付け 2
Attaching turret side parts (right) 2
Anbau der Turmseitenteile (rechts) 2
Fixation des pièces de flanc de tourelle (droite) 2



46

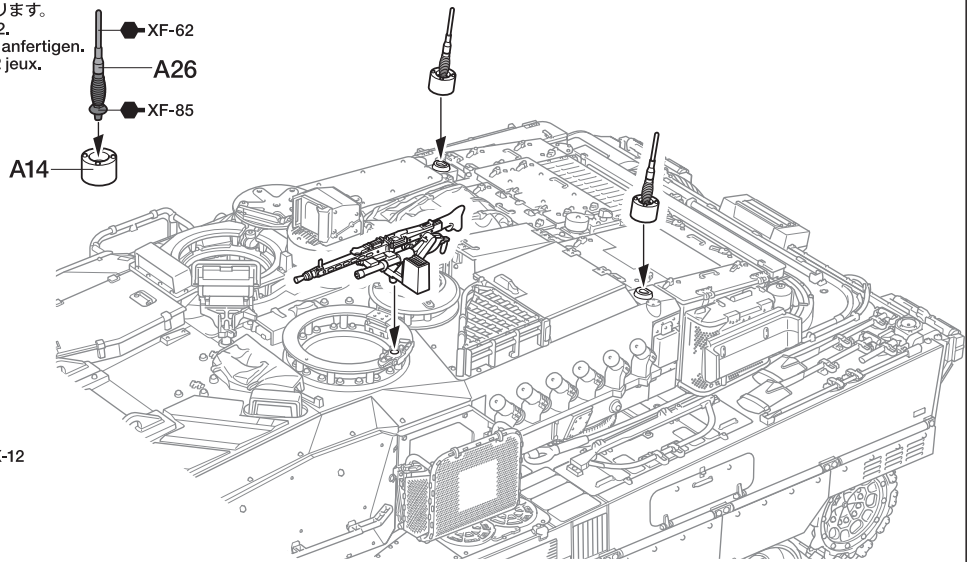
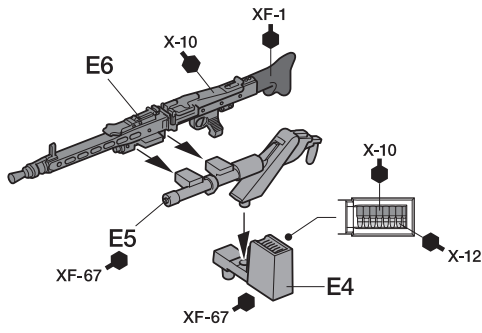
砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle



47

MG3対空機銃の取り付け
Attaching MG3 machine gun
MG3-Einbau
Fixation de la mitrailleuse MG3

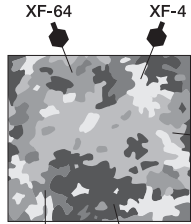
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



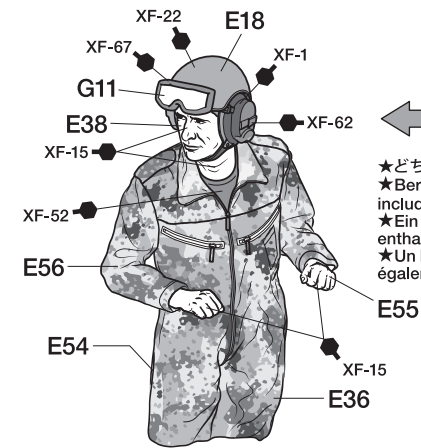
48

《コマンダー》
Commander
Kommandant
Chef de char

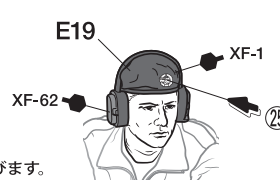
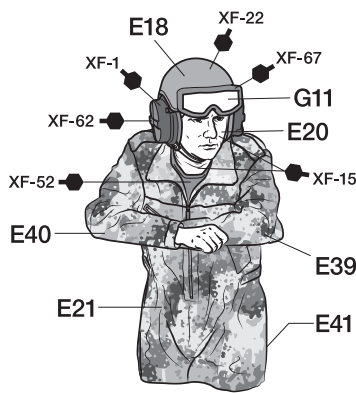
《迷彩パターン》
Camouflage pattern
Tarnmuster
Schéma de camouflage



《ローダー》
Loader
Ladeschütze
Chargeur



★どちらか選びます。
★Beret part is also included.
★Ein Barett ist ebenfalls enthalten.
★Un beret est également inclus.

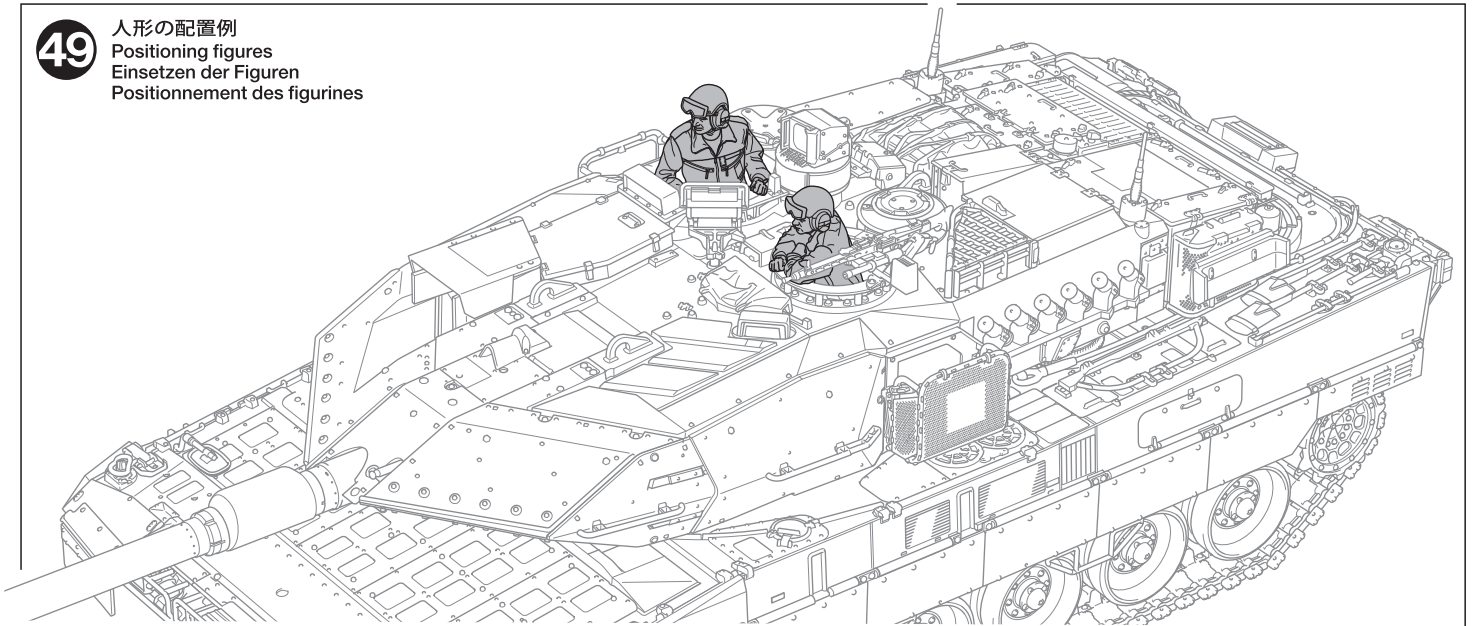


★どちらか選びます。
★Beret part is also included.
★Ein Barett ist ebenfalls enthalten.
★Un beret est également inclus.

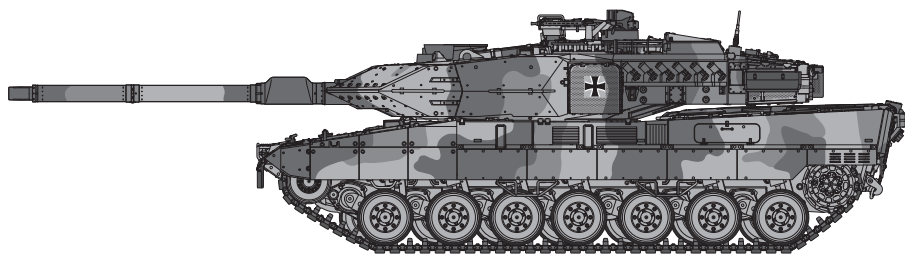


49

人形の配置例
Positioning figures
Einsetzen der Figuren
Positionnement des figurines



GERMAN MAIN BATTLE TANK LEOPARD 2 A7V



PAINTING

《レオパルト2 A7Vの塗装》

ドイツ連邦軍の車輛は、1980年代中盤にNATO軍車輛共通の標準塗装として採用されたグリーン、ブラック、ブラウンの3色迷彩が基本となっています。2021年9月に実戦部隊への配備が始まったレオパルト2 A7Vも同様です。なお、演習時などにはフェンダー前方に書きこまれた車輛番号を目立たないように隠す場合もあります。装備品など細部の塗装は組み立て途中に各種タミヤカラーの色番号で指示しました。足まわりの汚れなどを表現するといっそう実感が高まります。パッケージも参考にして、リアルに仕上げてください。

Painting the Leopard 2 A7V

German Bundeswehr armor is painted in the NATO

3-color camouflage of green, black and brown adopted in the mid-1980s, and the Leopard 2 A7V – deployed from September 2021 – is no exception. Sometimes fender front tank number markings are covered during exercises. Instructions for painting details are given during assembly, and you may refer to the packaging illustration as well. You can also add extra realism with depictions of dirt and mud on the suspension.

Bemalung des Leopard 2 A7V

Die Fahrzeuge der deutschen Bundeswehr tragen den dreifarbigen Tarnanstrich aus Grün, schwarz und braun seit Mitte der 80er Jahre. Der Leopard 2A7V, der ab September 2021 eingeführt wurde macht keine Ausnahme. Manchmal sind die Markierungen auf den vorderen Schutzblechen abgedeckt bei Übungen. Anleitungen zur

Bemalung von Details finden Sie in der Bauanleitung und Sie können sich auch nach den Bildern auf der Verpackung richten. Sie können auch für zusätzliches Detail das Fahrwerk "verschmutzen".

Peinture du Leopard 2 A7V

Les blindés de la Bundeswehr allemande portent le camouflage trois tons OTAN vert, noir et brun adopté au milieu des années 1980, et le Leopard 2 A7V – déployé à partir de septembre 2021 - ne fait pas exception. Parfois les marquages numériques des garde-boue avant sont recouverts lors d'exercices. Les instructions de peinture des détails sont fournies durant l'assemblage, et on peut aussi se référer aux illustrations de la boîte. La reproduction de la boue et de la poussière sur la suspension accentue le réalisme.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼りかた》

- ①貼りたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

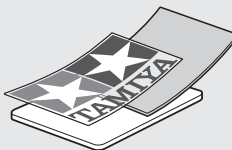
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und

keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

お支払い方法にはタミヤカード（クレジットカード）と代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただけます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



ドイツ連邦軍主力戦車 レオパルト2 A7V

ITEM 35387

★本体価格（税抜き）は2024年3月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
Aパーツ(x1).....	720円 +税	10013255
Bパーツ.....	1,020円 +税	19007558
Cパーツ.....	1,020円 +税	19007559
Dパーツ.....	1,040円 +税	19007560
Eパーツ.....	740円 +税	10013259
Fパーツ.....	1,020円 +税	19007652
Gパーツ.....	460円 +税	19007563
Tパーツ(x1).....	720円 +税	10223274
ポリキャップ(小x2).....	100円 +税	19406058
ポリキャップ(大x4).....	170円 +税	10443027
エッチングパーツ.....	800円 +税	19406443
マーク.....	320円 +税	11403578
マスクシール.....	280円 +税	11423021
説明図.....	360円 +税	11057761
塗装図、解説文.....	300円 +税	11057762

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35387
10013255.....	.....A Parts (x1)
19007558.....	.....B Parts
19007559.....	.....C Parts
19007560.....	.....D Parts
10013259.....	.....E Parts
19007652.....	.....F Parts
19007563.....	.....G Parts
10223274.....	.....T Parts (x1)
19406058.....	.....Poly Cap (Small) (x2)
10443027.....	.....Poly Cap (Large) (x4)
19406443.....	.....Photo-Etched Parts
11403578.....	.....Decals
11423021.....	.....Masking Stickers
11057761.....	.....Instructions
11057762.....	.....Painting Guide, Cover Story Leaflet

1/35
Tank

www.tamiya.com